我が名は海師

Master Of Sea UMISHI

7

[原作] 小森陽一
[作画] 武村勇治

我が名は海師
Master Of Sea
7
[原作] 小森陽一
[作画] 武村勇治

小学館
BC0310

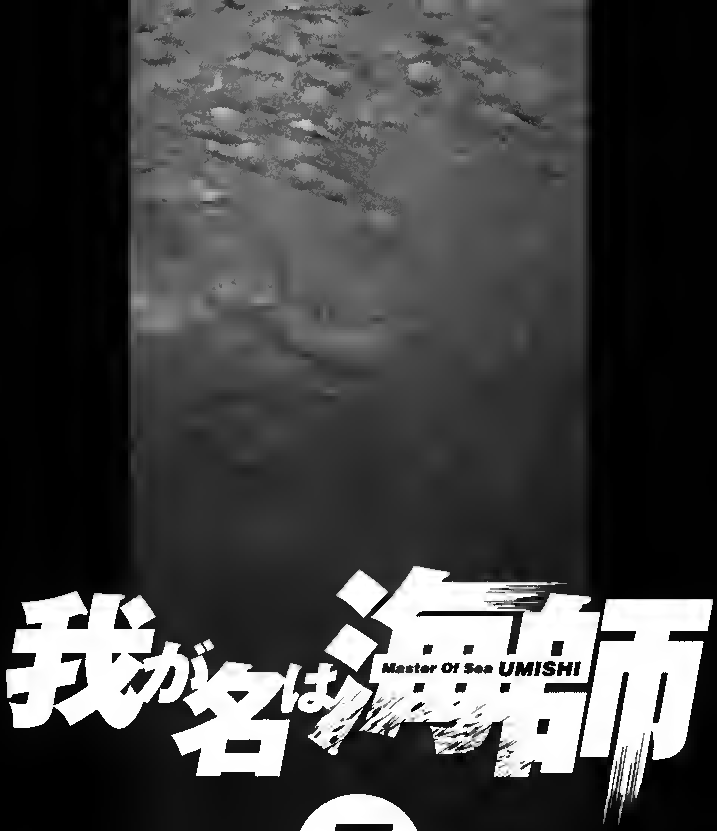
9784091803108
ISBN4-09-180310-5
C9979 ¥505E
1929979005054
定価：本体505円＋税
雑誌 45753-10 小学館

Master Of Sea

YŌICHI KOMORI+YUJI TAKEMURA

If by any chance it should explode, it will be with the force of a small nuclear bomb...
A tanker filled with 1900 cubic metres of LPG was struck by a powerful wave and is out of control in Tokyo Bay. Now it's drifting towards Narita Airport, of all places! Nanba Salvage responds to the Coast Guard's request to stop the ship and heads towards the scene. However there's a giant typhoon approaching which promises to make work extremely difficult.
Even worse, the Coast Guard Special Rescue Team discover a gas leak in the tanker while rescuing the crew members! But this information never gets to Rintarou and his team...how will this salvage turn out!?

我が名は海師
Mester Of See UMISHI
7
[Story]
Yoichi Komori
[Art]
Yuji Takemura
BIG COMICS
我が名は海師
Master Of Sea
7
[原作] 小森陽一
[作画] 武村勇治
小学館
Master Of Sea



7

[Story]
Yoichi Komori

[Art]
Yuji Takemura

WA GA NA WA UMISHI Chapter 59
TRANS/EDITS: BY_REQUEST
RAWS: http://raw-manga.blogspot.com
http://mangabyrequest.blogspot.com

7

Master Of Sea

CONTENTS

Chapter 59 The Moment of Decision ____ 5

Chapter 60 Each Person's Responsibility ____ 25

Chapter 61 Conditions for Helping the Enemy ____ 45

Chapter 62 What They Were Not Told ____ 66

Chapter 63 Pros Show Each Other Respect ____ 87

Chapter 64 Decaying Trust ____ 107

Chapter 65 How Umishi do It ____ 127

Chapter 66 Offence end Defence Away from the Scene ____ 147

Chapter 67 The Nature of 450 ____ 167

Chapter 68 Ignorant Knowledge ____ 189

Chapter 59 The Moment of Decision

ゴオオオ
But if we don't get it away quickly it'll crash into the harbor!
It's no use! The fire's too strong, we can't attach the towing rope.
All the other salvage companies are keeping their distance, they're not lifting a finger!
オオオ

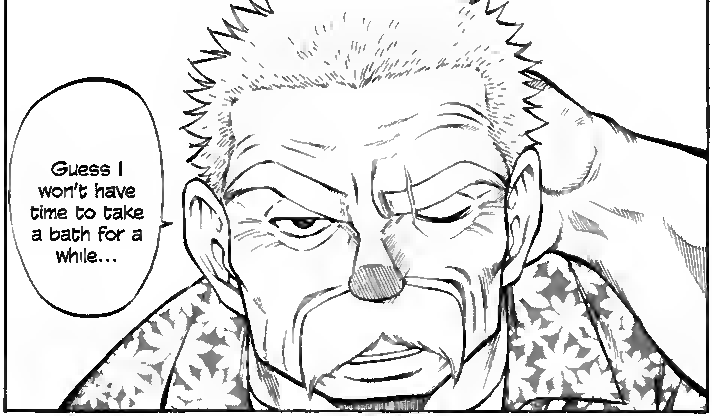
Alrighty then...
Boss!
Whoa!
I can feel it from here! That thing's HOT!
You can't go! It's too dangerous!
Gen...

Some-
one...
Has
to do
it!
Some-
one...
Has
to do
it!

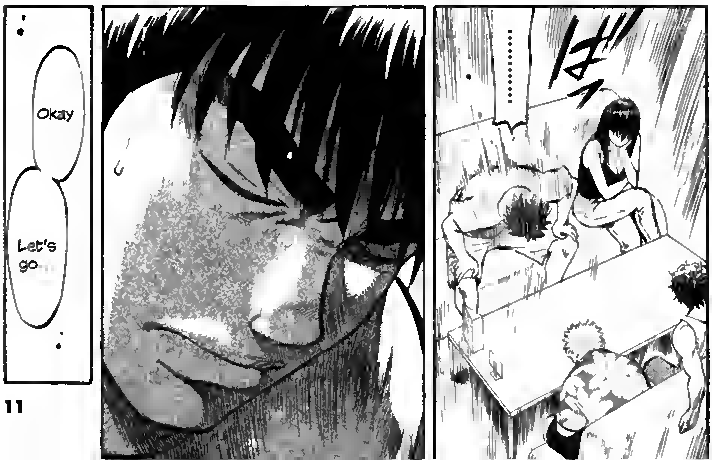
Chapter 59 The Moment of Decision

Based on the source, I guess it must be true...
.....!!
Count me in!
Okay!
And also ...
The money should be pretty good, eh? ♡
That's exactly what I want!
All the easy jobs we've been doing lately are making me soft!
...Are you sure?
You'll be risking your life.

I'm going to spend my vacation working...
Eh?
So when we're done you have to take me to Disneyland...
Disney-land...
Geez....
You're a saivor to the core!
Alright! I promise!
.....!!
...You're just like your father...
6
You don't listen to anyone's concerns...
Just one reckless act after another...
Gra-mps!
.....


Guess I won't have time to take a bath for a while...

7

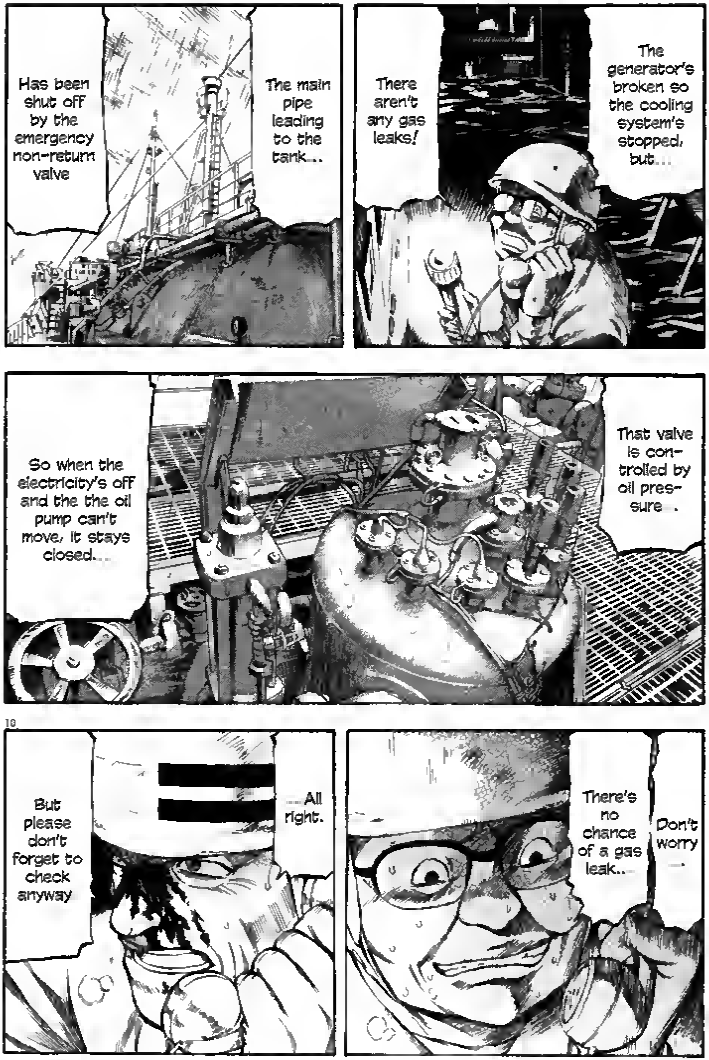

Okay
Let's go...
.....
ﾊｧ

Let's move out in Kairin-maru!
We'll stop that tanker before it hits the airport, no matter what!

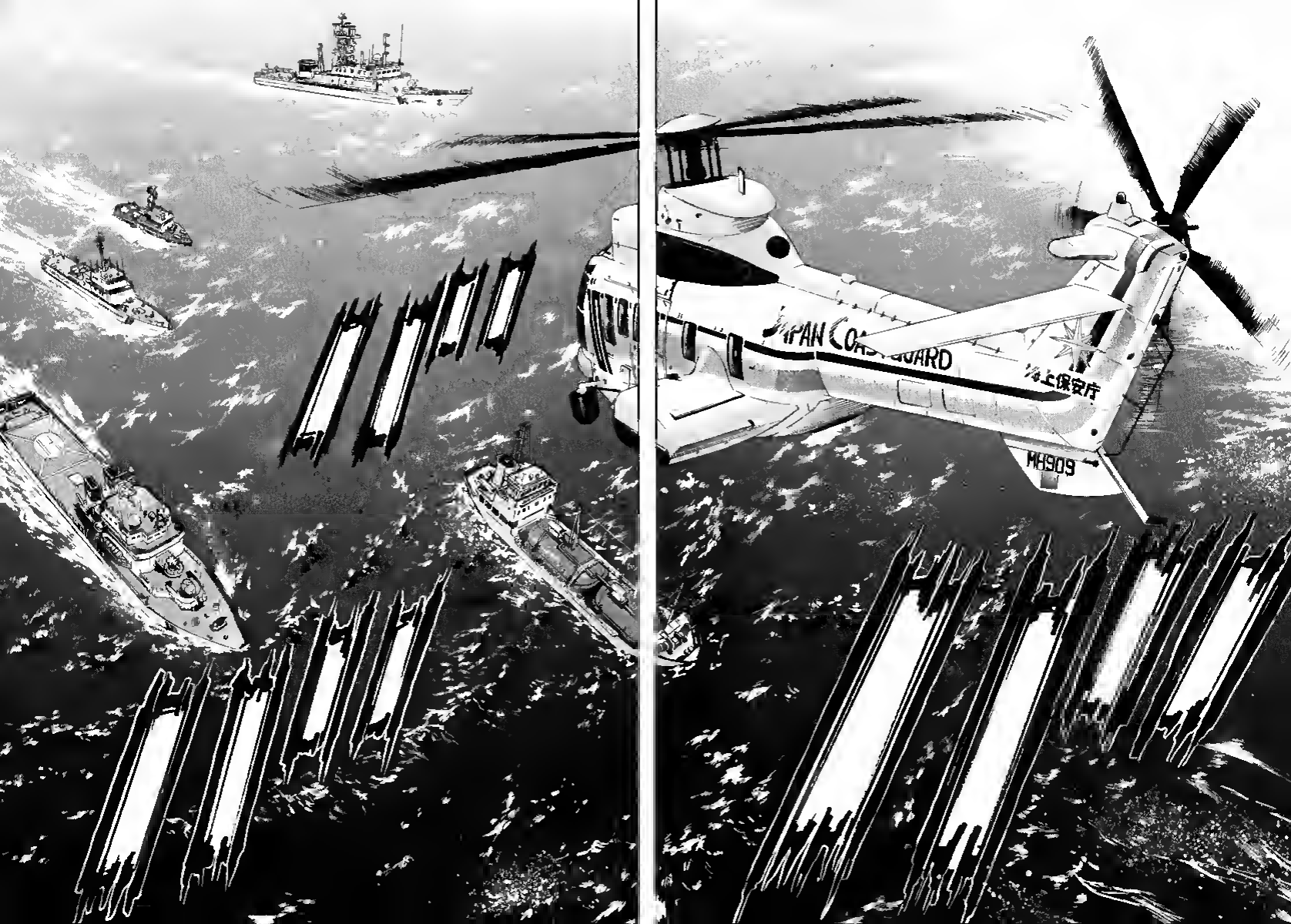
I've got a little business to take care of!
H-hey, Sawa! Where are you going!?

OK!

I'll be there in 5 minutes
Stop a cab and wait for me!
9
Bosun Nakane!
Gas ...
Are there any gas leaks!?


Has been shut off by the emergency non-return valve
The main pipe leading to the tank...
There aren't any gas leaks!
The generator's broken so the cooling system's stopped, but...
So when the electricity's off and the the oil pump can't move, it stays closed...
That valve is controlled by oil pressure...
10
But please don't forget to check anyway
...All right.
There's no chance of a gas leak...
Don't worry...

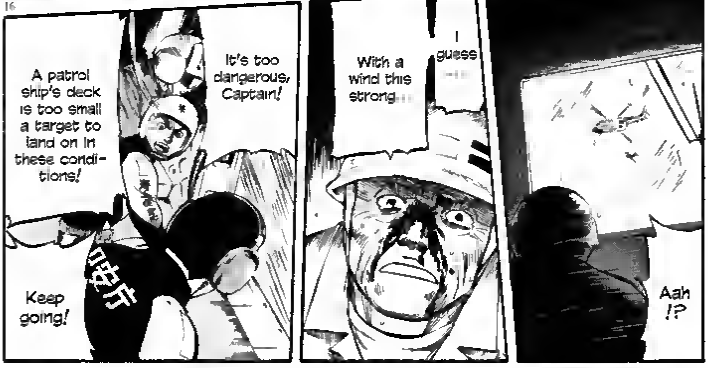
It's a patrol ship!
Captain!
It's come to save us!
JAPAN COAST GUARD


JAPAN COAST GUARD
海上保安庁
MA909

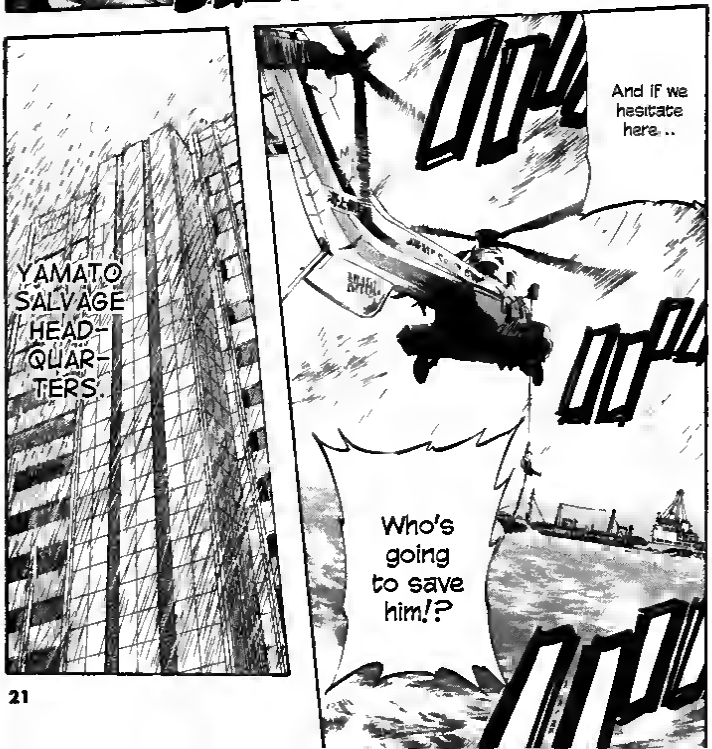
So we'll start by dropping on the patrol ship "Mizunami"!
We need to check for a gas leak.
Target confirmed!
Proceed with caution!
The wind's strong!
Ready, Captain Agatsuma!
Sakashita, are you ready!?
海上保安庁
特殊救難隊
Be careful, Vice-Captain!

Is Sakashita down yet!? I can't keep the copter steady...
Shit! The wind's too strong, it's whipping our tail around!
Ugh

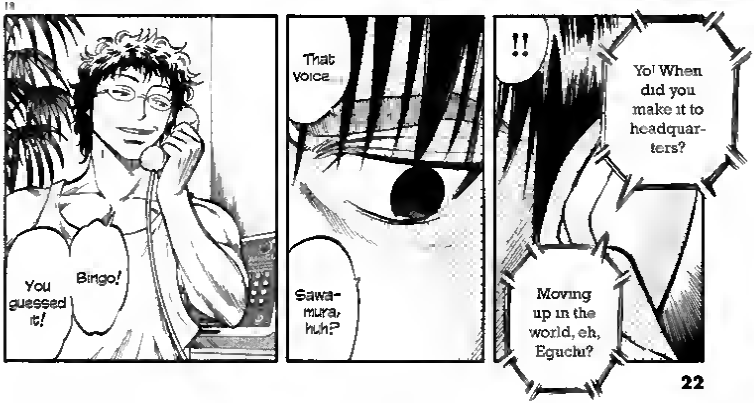
16


A patrol ship's deck is too small a target to land on in these conditions!
It's too dangerous, Captain!
Keep going!
With a wind this strong...
I guess...
Aah !?

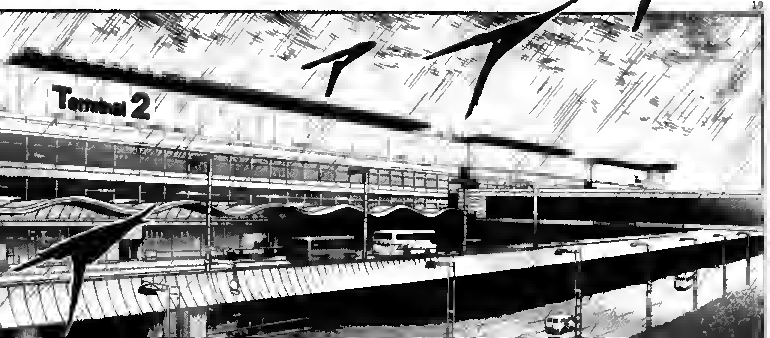
.....
Saka-shita will make it for sure!
As long as the space is wide enough for both feet to land on, we can land!


YAMATO SALVAGE HEAD-QUAR-TERS.
And if we hesitate here...
Who's going to save him!?

Hello.
This is Yamato Salvage, Eguchi Gen speaking...


Yo! When did you make it to headquarters?
!!
Moving up in the world, eh, Eguchi?
That voice...
Sawamura, huh?
Bingo!
You guessed it!

A little favor..
I need ...


Terminal 2

Phew!
Looks like I just made it!
Exit 3

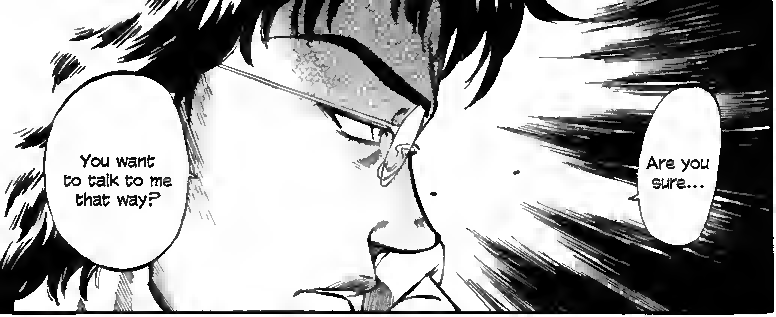
20

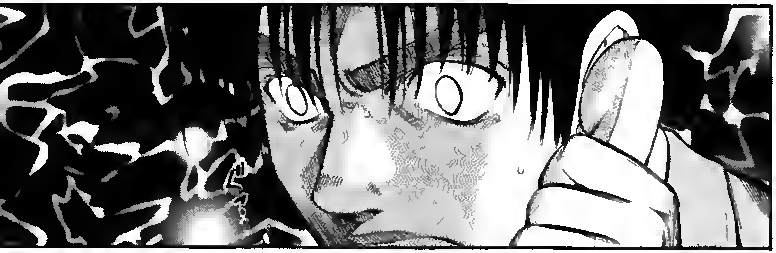
Now...
Let's see if the flight to Osaka's still going

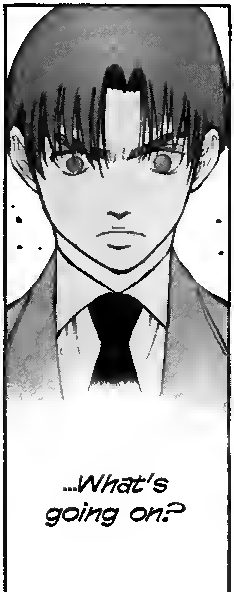
I'm flooded with offers from all over the world. I don't have time to do people favors
That was fast!
I haven't even said what it is yet!

Chapter 60 Each Person's Responsibility

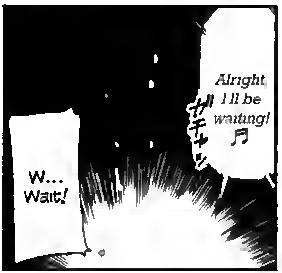
Right now!
Lend me a crane ship!
What!? I don't remember ever owing you anythi...
Huh!?
!?
What are you going to do with it!?
Just shut up and hand it over. Then you'll only owe me two more favors.
.....
There's one free. The one in the Yohokama Docks "Aso"!
None of them are free now.

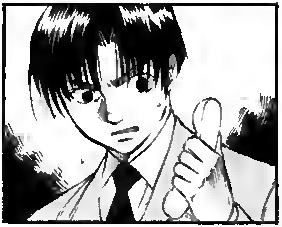

You want to talk to me that way?
Are you sure...



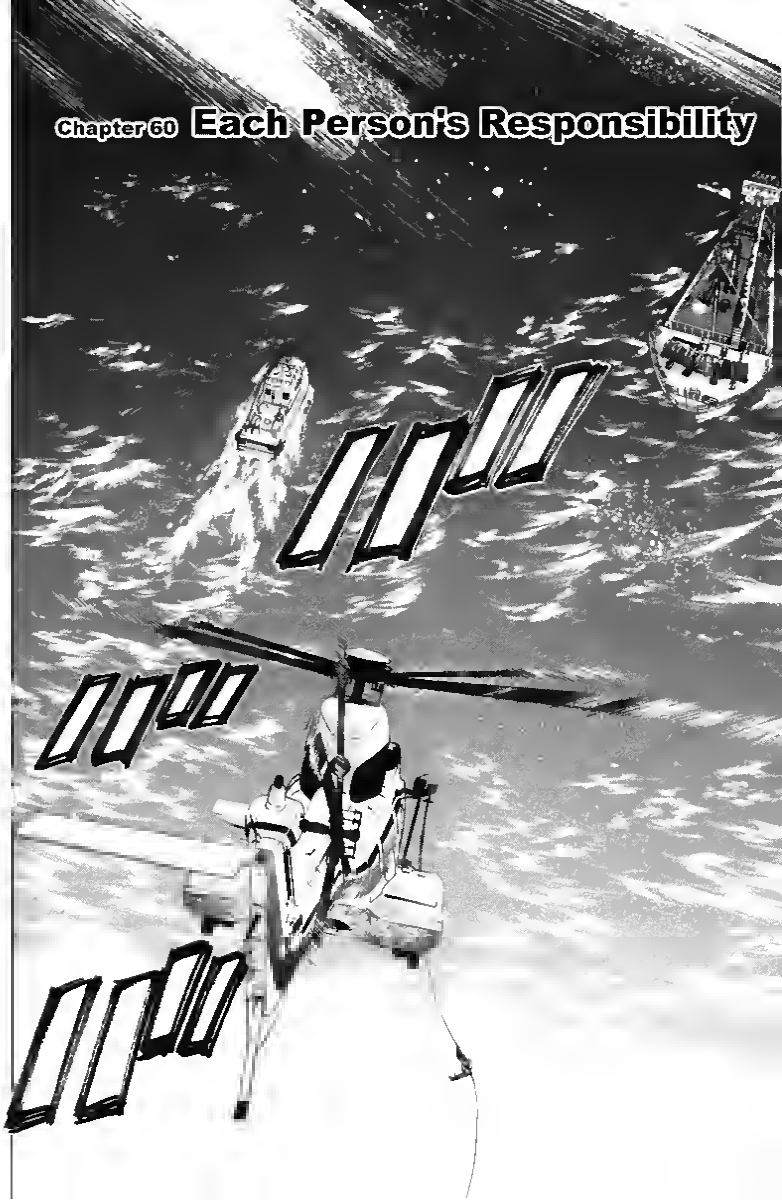

...What's going on?

Hey, is there any really big disaster happening right now?
No, sir, nothing.


Alright, I'll be waiting! ♫
W... Wait!



Chapter 60 Each Person's Responsibility



UGH!
No!
Captain Agatsuma! Let's call a halt to the landing for now and...
The wind's blowing vice-captain Sakashita about!
Since there's the possibility of a gas leak we have to check it out immediately and prepare countermeasures right away!
That LPG tanker's drifting towards Narita!

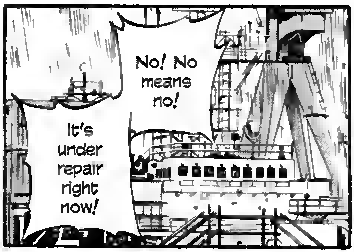
The Special Rescue Team...are the only ones who can do it!
And we...
I've got the timing and the distance...
Alright!
Now!
!!

He's gonna hit it!
海上保安

That's our Vice-captain!
He did it!
!!
My name is Sakashita I m the vice-captain of Tokkyuu Team 5
Y-yes, loud and clear!
Captain, can you hear me!?
Yes!
Looks like he made it down safely, sir!

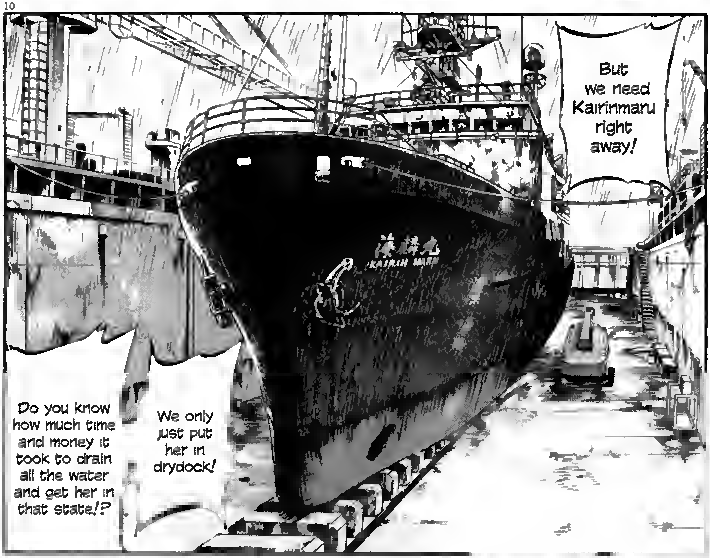
No! But we're checking just in case!
As soon as we've confirmed it's safe we'll send help over so please tell everyone to stay inside at all costs for now!
!!
I'm going to start checking for gas leaks right now
W-what!? Are we leaking gas!?
Yes, sir!
Alright! Head windward! Take your time and get closer to the tanker!
U understood

SHOGAKU HEAVY INDUS-TRIAL DOCK

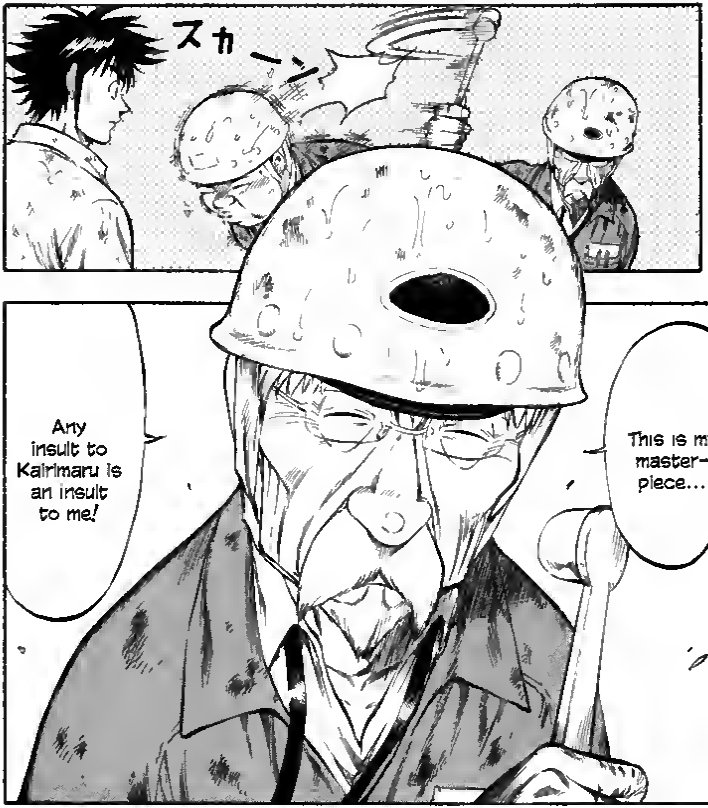

No! No means no!
It's under repair right now!

We're begging you!

10


But we need Kairinmaru right away!
KAIRIN MARU
Do you know how much time and money it took to drain all the water and get her in that state!?
We only just put her in drydock!

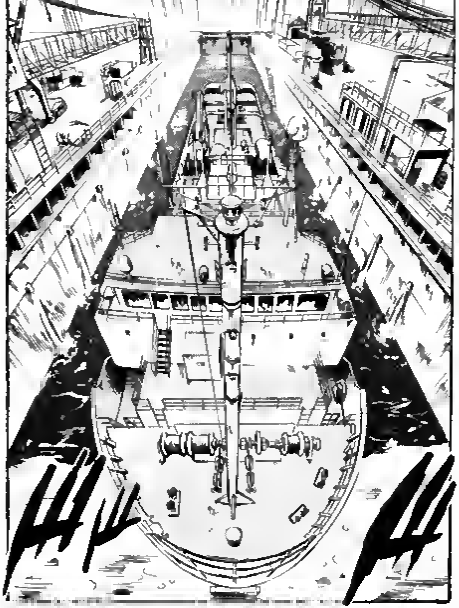
.....
...No... I can't tell him an LPG tanker is closing in on Narita...
It's ...
Why do you need that ship right now anyway?
C-can't you do anything about that?
It's first come, first serve, got it!?
Aah, whatever! You're not the only clients here, you know!
How could anyone ever need this piece of junk anyway?
It wouldn't even be here at our docks if Mr. Tagashira hadn't put in a word for you!
There's no point fixing it anyway!
It would be much faster if you asked us to scrap it instead, haha!

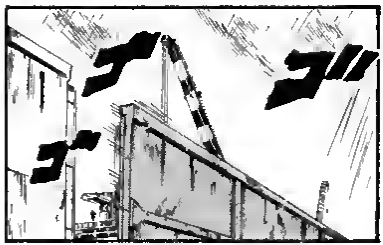

スカーン
Any insult to Kairimaru is an insult to me!
This is my master-piece...

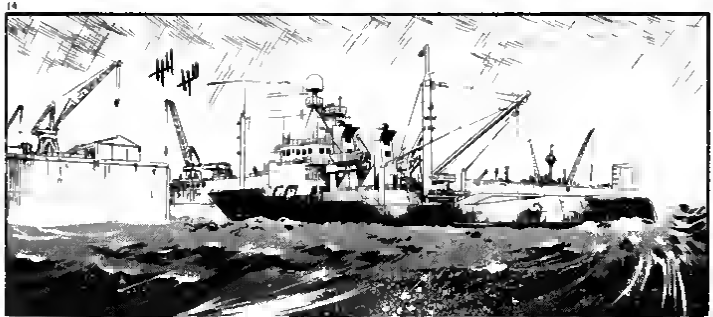
12

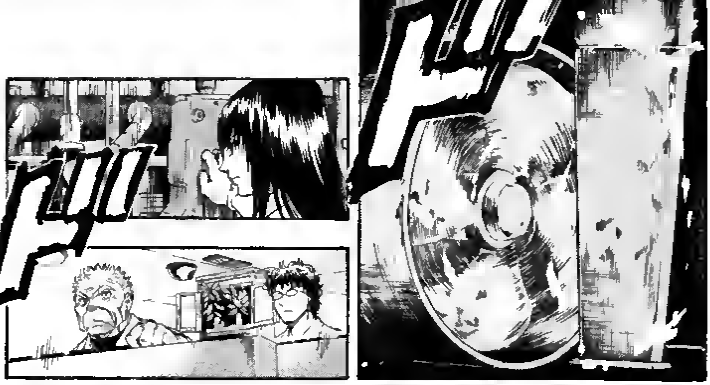
Mr. Taga-shira!

トニ
For now.
Yes.
You need Kairinmaru but you can't say why.
So...
むにー
Unless you want to lose your job before it fills up?
Uh
Eeh!? But...
Open the valves and let the water in.
Hm.
I'll take full responsibility for this.
I'd like to see Kairinmaru in action again for the first time in a while.




ゴ
ゴ
ゴ




FUU
FUU

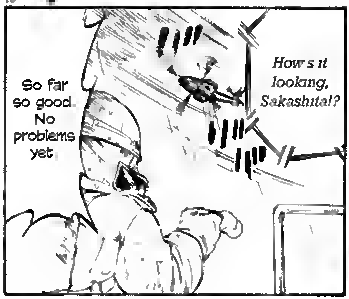
Alright, you guys

We're going ...
To save Narita!

Come back safe!

KAIRIN-MARU, SET SAIL!

18



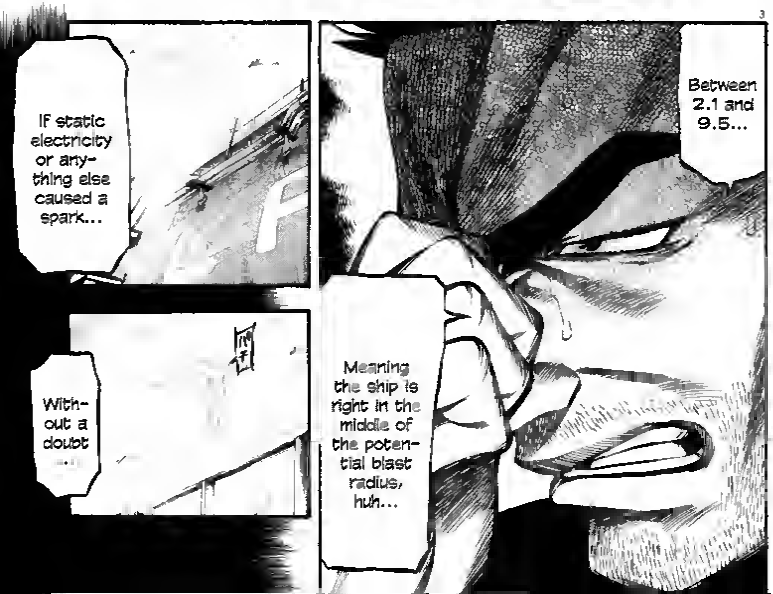
I see
There doesn't seem to be any danger of a gas leak right now
Phew!
Oops
BEEP
Flammable Gas
BEEP

Gas!
I found gas!

Chapter 61 Condition for Helping the Enemy

Chapter 61 Condition for Helping the Enemy

How much did they find?
They found up to 6% in the area around the ship! But they say they haven't confirmed the concentration inside the ship yet...
Between 2.1% and 9.5%, sir!
And what concentration does LPG need to explode?


If static electricity or anything else caused a spark...
Without a doubt...
Meaning the ship is right in the middle of the potential blast radius, huh...
Between 2.1 and 9.5...

NARITA AND EVERYTHING AROUND IT WILL BE COMPLETELY DESTROYED!

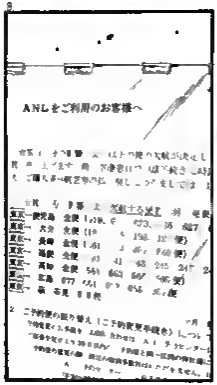
What will we do?
Mr. Kasai...
5
Where are you going, sir!?
To head-quarters at Kasumi-gaeki!
Eh!?
To do what!?
If it blows up...
Forget about pro-motions, they'll throw my family out into the streets...

I'm going to get them...
To shut down Narita!

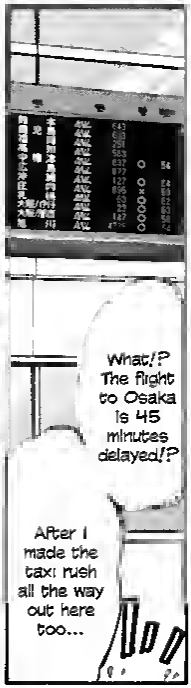
Wa...
Wait a minute!
If you do that I'll lose my job, whether it blows up or not!
MR. KASAI!
Shut down Narita?
If they do that there'll be a huge panic...
I guess that rumor was true...
Eh?
Wherever those two go...
There's sure to be a huge disaster...

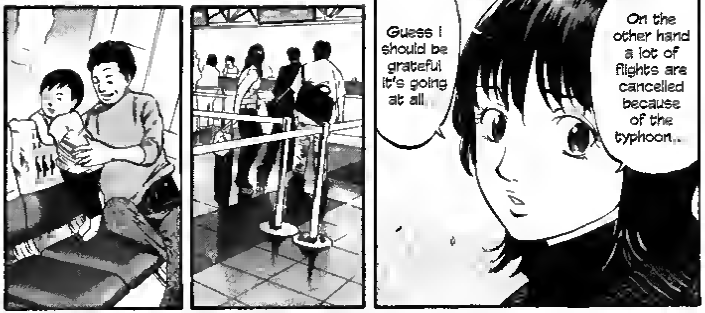
Terminal 2
NARITA AIRPORT TERMINAL 2

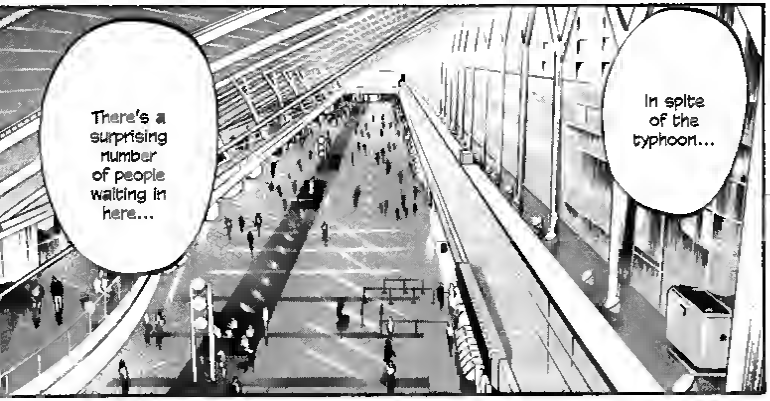
Grr!

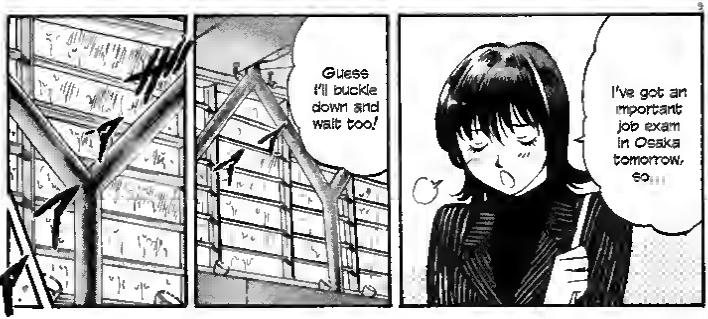

ANLをご利用のお客様へ

Geez!


What!? The flight to Osaka is 45 minutes delayed!?
After I made the taxi rush all the way out here too...


Guess I should be grateful it's going at all...
On the other hand a lot of flights are cancelled because of the typhoon...


There's a surprising number of people waiting in here...
In spite of the typhoon...


Guess I'll buckle down and wait too!
I've got an important job exam in Osaka tomorrow, so...

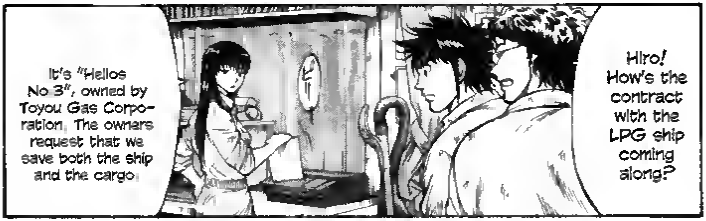
Oops!

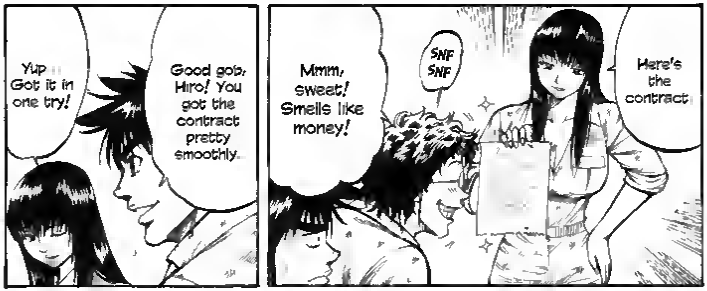
10

Well, we just "wave" waves like these aside in our line of work, don't we?

Oho, spoken like a man with a bit of experience under his belt.
The waves are pretty high, but this isn't as bad as when we raised the Zero.

A-anyway, we didn't get the chance to have a proper meeting because we had to leave in a hurry, so let's hold one now!


Hiro! How's the contract with the LPG ship coming along?
It's "Helios No.3", owned by Toyou Gas Corporation. The owners request that we save both the ship and the cargo.

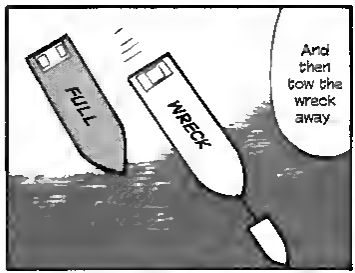

Here's the contract.
SNF SNF
Mmm, sweet! Smells like money!
Good job, Hiro! You got the contract pretty smoothly.
Yup. Got it in one try!

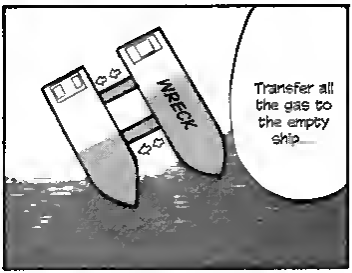
11

Well, Mr. Kasai did nominate us for the job.
And we're the only ones who'd take a job this dangerous anyway!

Sawa, have you ever salvaged a gas tanker before?
Yeah... More times than I can count...
How should we go about it?

There's one basic theory for saving a gas ship...
WRECK
EMPTY
First you immobilize the wreck, and then you pull an empty tanker up beside it


And then tow the wreck away
WRECK
FULL


Transfer all the gas to the empty ship...
WRECK

12

That's it! Simple!
But... how are we supposed to immobilize an out-of-control ship in waves this rough?

We'll lift it up and keep it steady with a crane ship!

A crane ship!?
Incredible! Can we really do some-thing so daring...!?

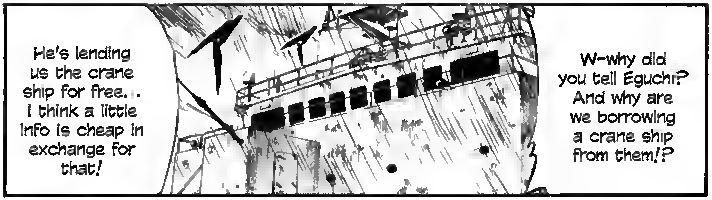
Eh...!? Then where we going to get a crane ship?
BIP
BIP
No..." Tekkai" is doing a job in Singapore right now.
ガハハハ!!
So we're going to use "Tekkai"!? Will we be working with Captain Igarashi again?
Uh.... Hello?
RING
CLICK
?
RING RING
This should take care of it.
14
!!
Hello, this is Yamato Salvage. Eguchi speaking...

Eh!?
Yo, Eguchi! Is the crane ship ready?
It's you huh
Yeah, I've made the arrange-ments
A newbie at Narita?
Eguchi
Salvage isn't so easy you can do it with passion alone

Use it however you like...
Is what I want to say, but...

You **have** to tell me what you're going to do with it!
!?
Why does Eguchi know about this!?
I have one condi-tion!

1800 cubic meters
LPG!? How much gas is there!?
Sawa!
There's an LPG tanker drifting out of control
For obvious reasons, the Coast Guard is keeping a tight lid on this info...
1800... !? But that's as strong as a small nuclear bomb!
15
Why those small-timers !?
Why... Why didn't they call us?
Wait!
Bye now!
So you'd better not blab to your people, you hear?
.....


He's lending us the crane ship for free... I think a little info is cheap in exchange for that!
W-why did you tell Eguchi? And why are we borrowing a crane ship from them!?

17

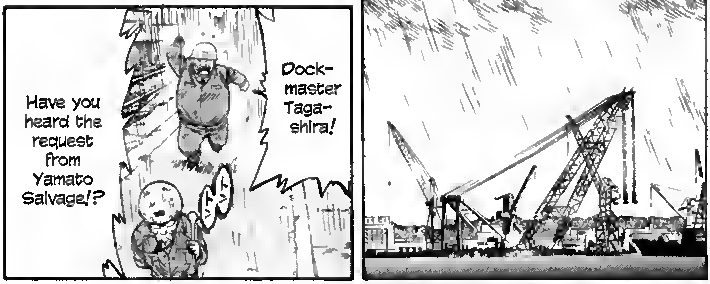
Ugh
Well anyway, let's just accept this favor for now

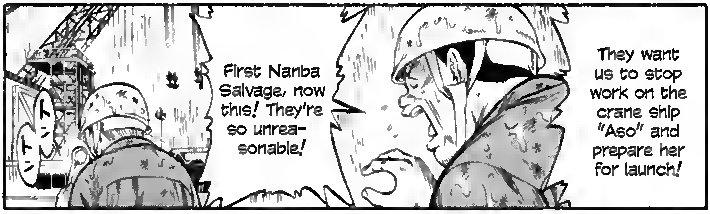
You're lying, aren't you? If it's not free I'll be taking the fee out of your salary, you hear!?
Say that after you start paying me, okay?

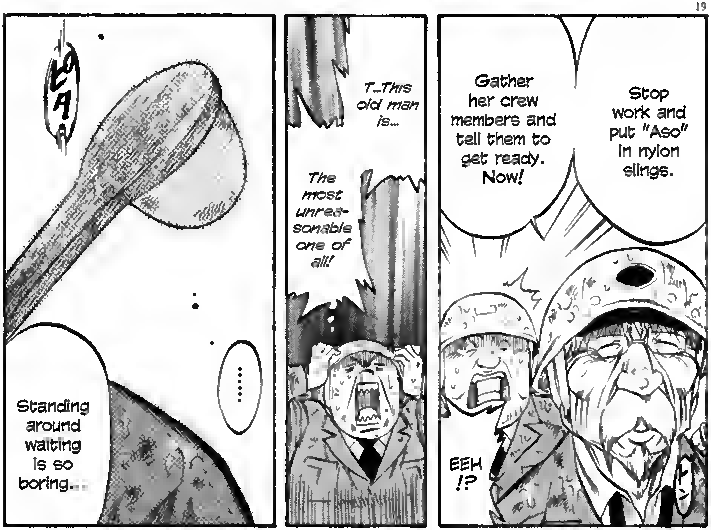
For free!?
You're kidding! This is Eguchi we're talking about!
Don't worry, it'll be fine!

There's a message from the owners. Once we secure the drifting ship, they'll send an empty tanker from Kawasaki for us to transfer the gas into!
We've got no choice but to do it...
Yeah
We don't have time anyway.
Alright!
Excellent! It would suck if we hung around too long and got into another accident.
It'll only take 15 minutes for it to get to us from Kawasaki

Now let's get to the scene, full speed ahead!
We know what we're going to do!


Have you heard the request from Yamato Salvage!?
Dock-master Taga-shira!

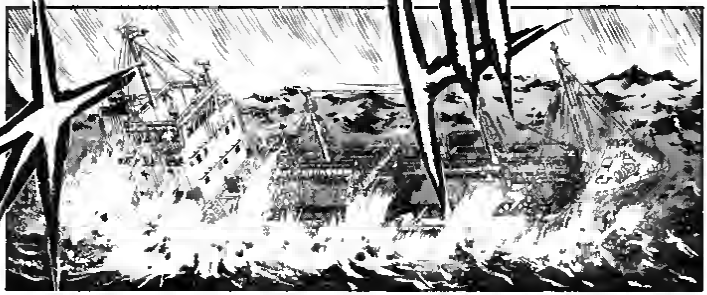

First Nanba Salvage, now this! They're so unrea-sonable!
They want us to stop work on the crane ship "Aso" and prepare her for launch!

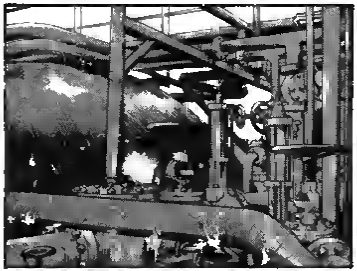

Standing around waiting is so boring...
T-This old man is...
The most unrea-sonable one of all!
Gather her crew members and tell them to get ready. Now!
Stop work and put "Aso" in nylon slings.
EEH !?

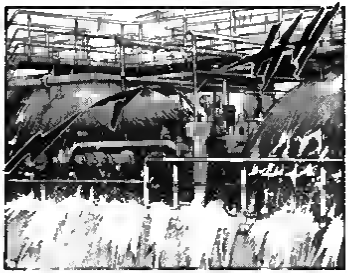
I'll go with them.
I'll take charge of the work for the first time in a long while!

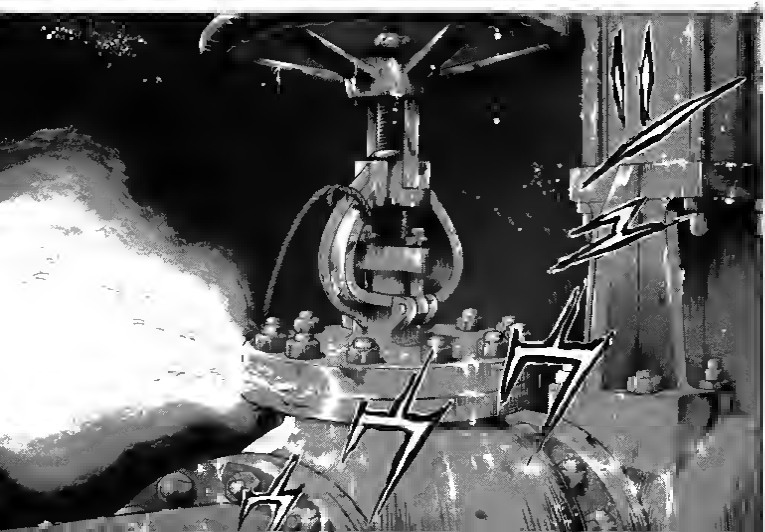
Chapter 62 What They Were Not Told

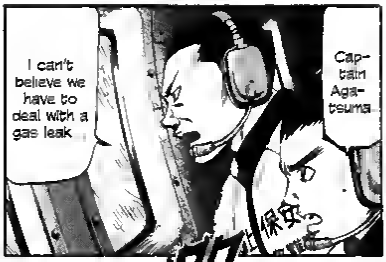
WA GA NA WA UMISHI CHAPTER 62
TRANS/EDITS: BY_REQUEST
HTTP://MANGABYREQUEST.BLOGSPOT.COM

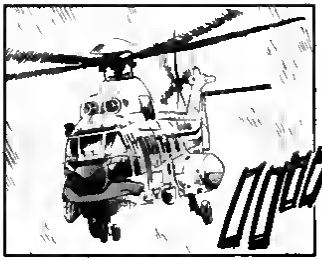


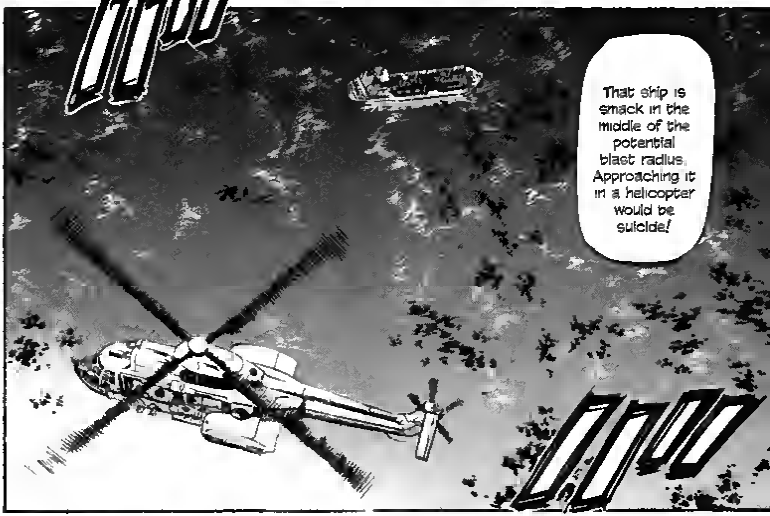







I can't believe we have to deal with a gas leak
Captain Agatsuma
保安



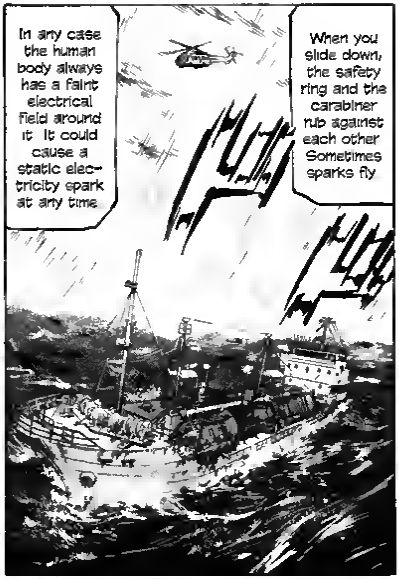

That ship is smack in the middle of the potential blast radius. Approaching it in a helicopter would be suicide!

3

Bad idea, Kurosawa!

Then we won't have to worry about a spark from the engine setting off the gas!
Then...how about we slide-rappel down from a great height?

Shit. This would be so much easier if there was a fire!


In any case the human body always has a faint electrical field around it. It could cause a static electricity spark at any time.
When you slide down, the safety ring and the carabiner rub against each other. Sometimes sparks fly.

If there was a fire we'd be able to find out where the gas is coming from.
What are you saying, Yamazaki!? That would be far more dangerous!

Captain Agatsuma, we can't stay here any longer!
There's nothing we can do with a helicopter in these conditions. Let's get away from here for now and work things out on the ship--

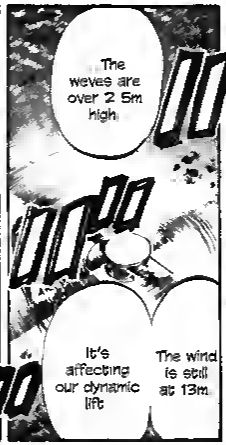
It's a colorless gas with no smell. Sure, a fire's dangerous, but not knowing where it's leaking from is equally dangerous, and at least with a fire we can pinpoint the source. That makes it much easier to control.
Oh, I see...

海上保安庁
海上

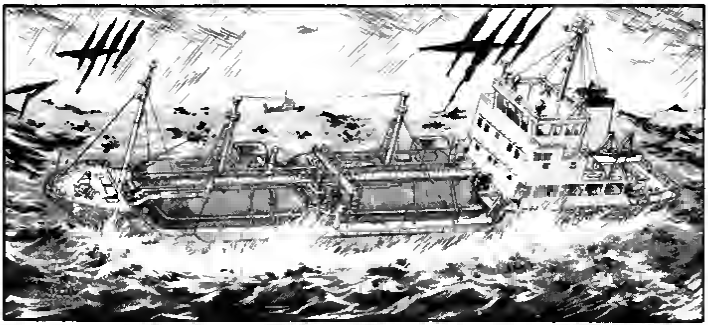
No.
If we give up here, we don't deserve to call ourselves rescuers!
Am I wrong?

5

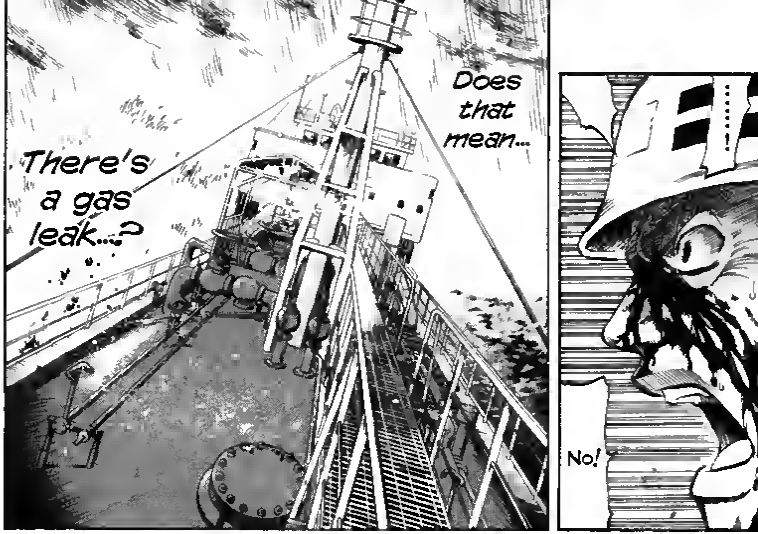
I can keep the copter here for another 20 minutes!
And we only have 400 pounds of fuel left, but
海上保安庁
海上


The waves are over 2.5m high
It's affecting our dynamic lift
The wind is still at 13m

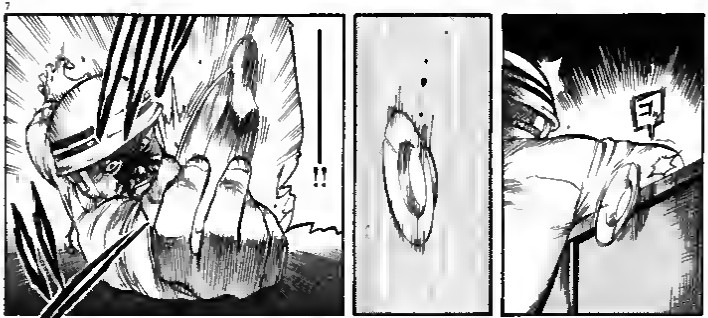
When I decide we've had enough, that's it. We'll leave back immediately!
.....
Thank you very much, pilot...



Don't you get the feeling that the ships and helicopters moved back a lot?
Wait
Hurry up and save us!
Aren't they done checking for gas yet?



7

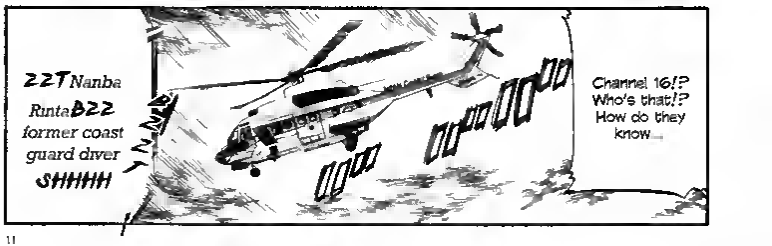


Captain?
Collect everything made of metal on the upper deck
Eh?
I don't want them to cause a spark if they should happen to fall...
And put the radio off for now...
And... let's sit very still so we don't cause a static spark.
That's... all we can do for now...
Stay still... Stay still...

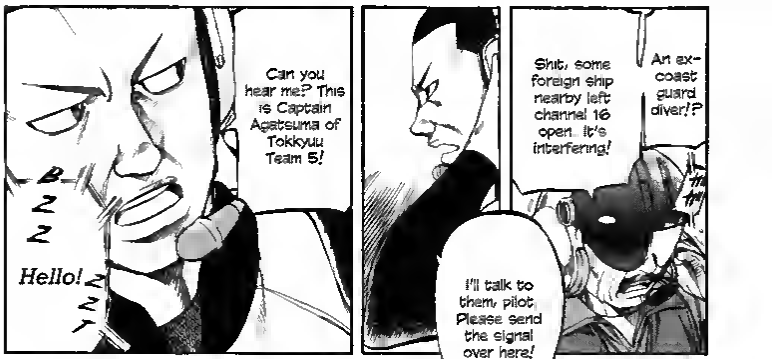
We can't use the ladder without using the generator so that's out of the question! And what about the risk of the rescue team being blown right into the side of the ship?
Yeah! If we used the ladder the rescue team could go down and get the crew...
海上保安庁 特殊救難隊
Isn't there any way we can drop the ladder?
EXIT
I see... Sorry...
The shock could very well cause the tanker to explode!
Then we could row up to it in rubber boats and get the crew down with rope ladders...
If only we could stop the ship from drifting somehow...
.....

How would they stop the ship?
Salvors, huh?
A salvage company could do that, couldn't they, Captain?
Pfft. If we can't do it there's no way those hyenas could pull it off! Use your head someti---
I don't know but... maybe they've got some special technique...

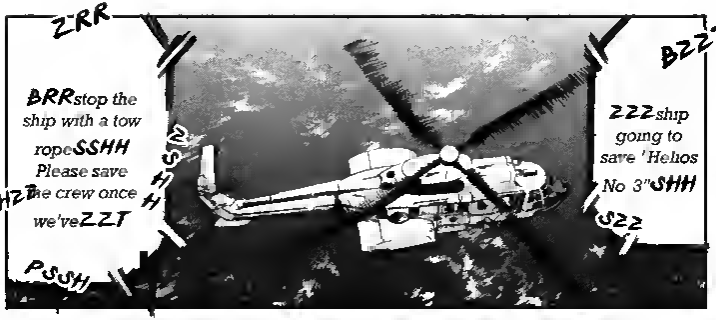
Well, that's...
Coast Guard divers aren't the only important people on the seas... They may talk a lot about money, but they've got skill to back it up...
That's salvors...
But my grandpa was a salvor long ago! He told me...



11

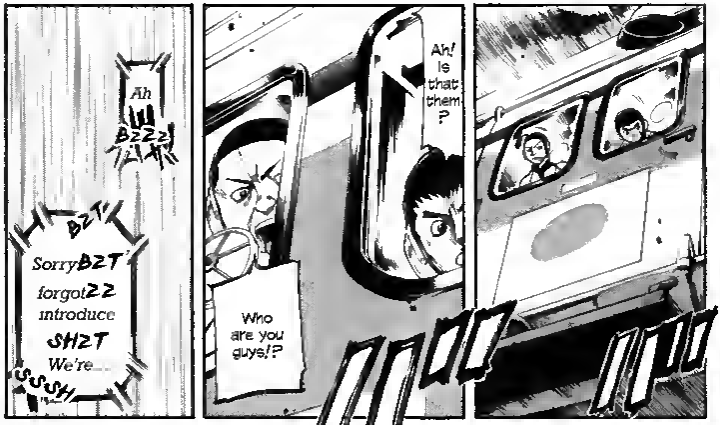

Can you hear me? This is Captain Agatsuma of Tokkyuu Team 5!
BZZZ Hello! ZZT
Shit, some foreign ship nearby left channel 16 open. It's interfering!
An ex-coast guard diver!?
I'll talk to them, pilot. Please send the signal over here!

*INTERNATIONAL RADIO CHANNEL THAT ALL SHIPS CAN USE. THE FREQUENCY IS 156.8 MHZ


Z-RR
BRRstop the ship with a tow ropeSSHH Please save the crew once we'veZZT
SHZT
SSSH
PSSH
BZZT
ZZZship going to save 'Helios No 3"SHH
SZZ

Do you know where we are right now?
YesSZZ We're right behind BSH Yokataka
BZZZT
I can't hear him that well over the interference but... they're going to stop the tanker!?
Eh!? What did he say!?
海上保

12

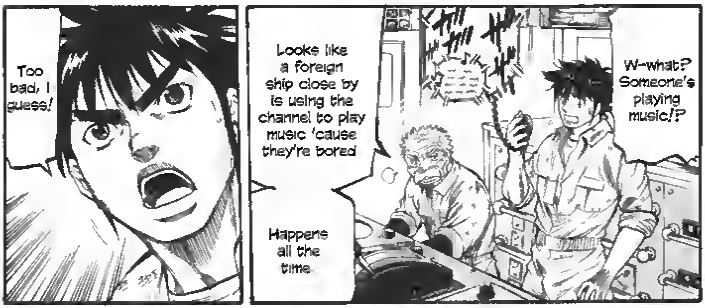

Ah
BZZZ
BZT
SorryBZT forgotZZ introduce SHZT We're...
SSSSH
Ah! Is that them?
Who are you guys!?

SALVORS!

ZZAAA
Wait ZZAA minPIII You don't know
BZ what's ZSHH
SSHH
We're going to start right away. We're counting on you!

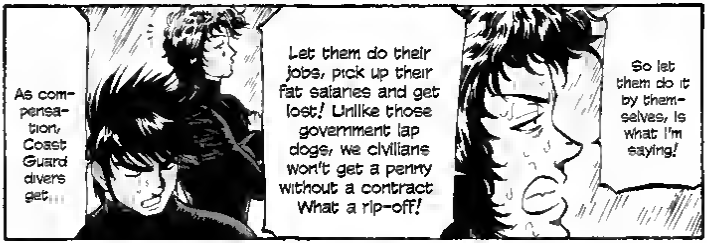
Shit! The interference is too strong. I can't hear anything any more!
ZZT
Eh? can't hear
BZ
ZRR
SHH
Do you know the LPG tanker has a gas leak!?

15


Too bad. I guess!
Looke like a foreign ship close by is using the channel to play music 'cause they're bored
Happens all the time
W-what? Someone's playing music!?

ハァ

Quit whining. We can't work unless the crew members are taken off the ship, right?
I'm not getting paid for this...
Tch. Why do I have to help those government workers!?


As compensation, Coast Guard divers get...
Let them do their jobs, pick up their fat salaries and get lost! Unlike those government lap dogs, we civilians won't get a penny without a contract. What a rip-off!
So let them do it by themselves, is what I'm saying!

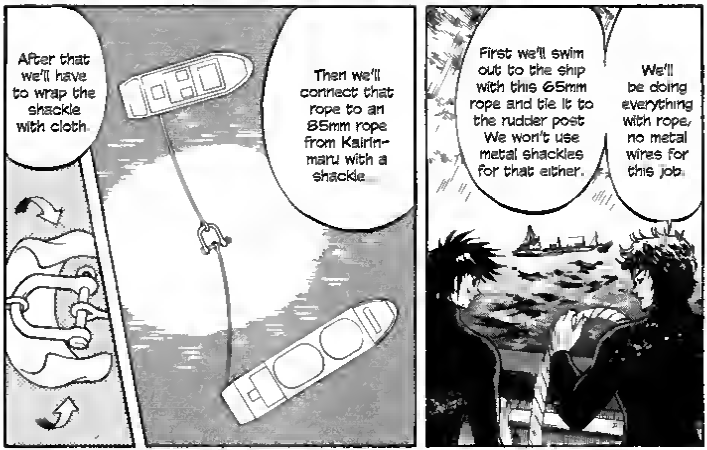
17

And in spite of that they still risk their lives to do their jobs, got it? Now start getting ready!
310 yen? Buy one pack of smokes and it's gone.
That's what Coast Guard divers get! We "civilians" charge 100,000 yen per dive, calling it a "technical fee"! Who's getting ripped off, us or them?
.....

310 YEN = $3.45 USD
1500 YEN = $16.70 USD
100,000 = $1,110.00 USD

I'll be doing this at civilian rate!
I get it, but...
That's *their* problem

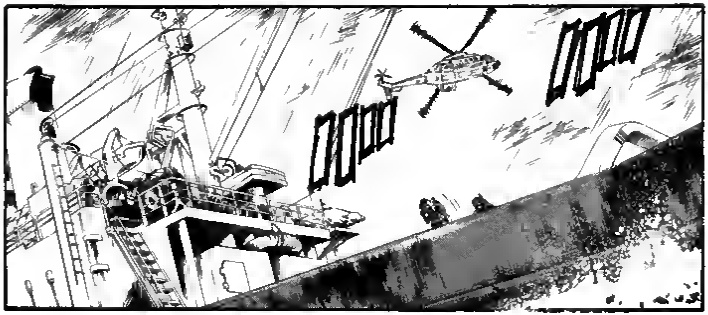
18


After that we'll have to wrap the shackle with cloth.
Then we'll connect that rope to an 85mm rope from Kairin-maru with a shackle.
First we'll swim out to the ship with this 65mm rope and tie it to the rudder post. We won't use metal shackles for that either.
We'll be doing everything with rope, no metal wires for this job.

That's to prevent friction sparks from flying, right?
"No cure, no pay!" We won't get paid if we blow the tanker sky high!
I don't think there's a leak, but it never hurts to be careful. It's only natural to take a few precautions.

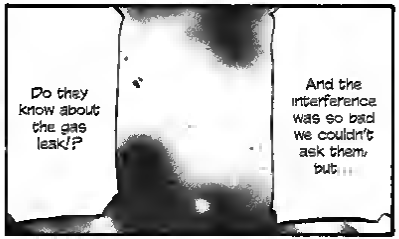
What?
I saved your life when we raised the Zero, remember?!

Try not to get in my way!


□□□□
□□□□

If they don't...
We'll have bigger problems than a few extra people to rescue...
保安庁
救難隊

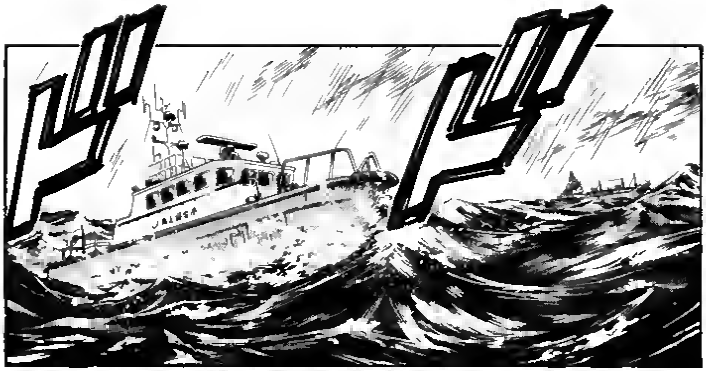
I don't need any more people to rescue, dammit!
Are they seriously going out in these conditions!?

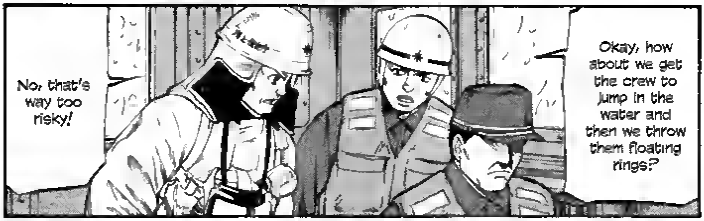

Do they know about the gas leak!?
And the interference was so bad we couldn't ask them, but...

20

Captain! They're starting!

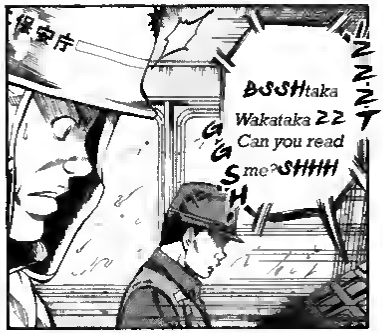
21





Chapter 63 Pros Acknowledge Each Other

What?!
PIINanba Rintarou SHH I m a former Coast guard divZRRT
Who are you guys?


BSSHtaka Wakataka 22 Can you read me?SHHH

We re rnB22T behind Wakataka

A tow rope? Impos-sible!
We re going to stop the ship with a tow rope Please save the crew once we re PSHHHH22...

We re SHHZ
Salvors!

Even for salvors
Jumping into these waters is suicide!
Ugh
Are they nuts!?
FLAP
FLOP
FLOP

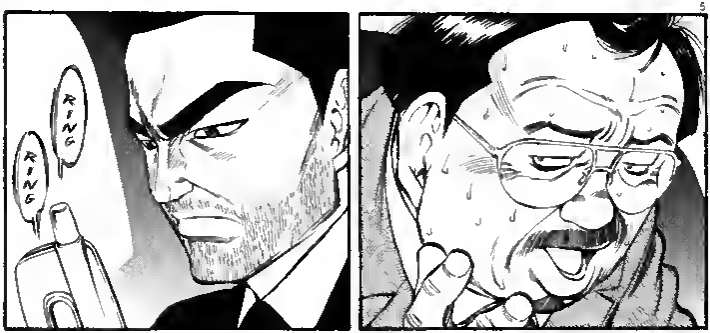
Chapter 63 Pros Acknowledge Each Other

AUGUST 15TH, 11:52AM. MAIN HIGHWAY YOKOHOMA-NARITA ROAD

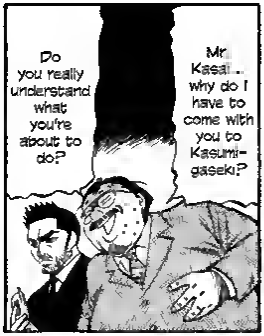
The rain's pouring so hard I can't see a thing!
Whew!

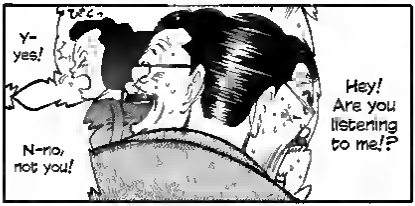
RING
RING
Everyone should stay indoors on a day like this, right?
I-I know, right?

5


RING
RING

Everyone at Headquarters will think you've gone mad!
When you tell them you want to shut down Narita...


Mr. Kasai... why do I have to come with you to Kasumigaseki?
Do you really understand what you're about to do?

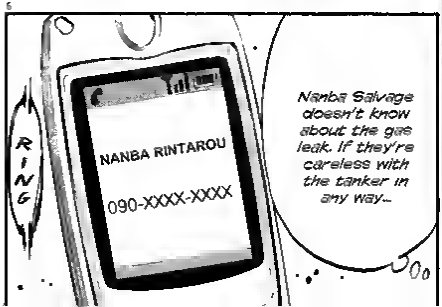

Y-yes!
N-no, not you!
Hey! Are you listening to me!?

RING

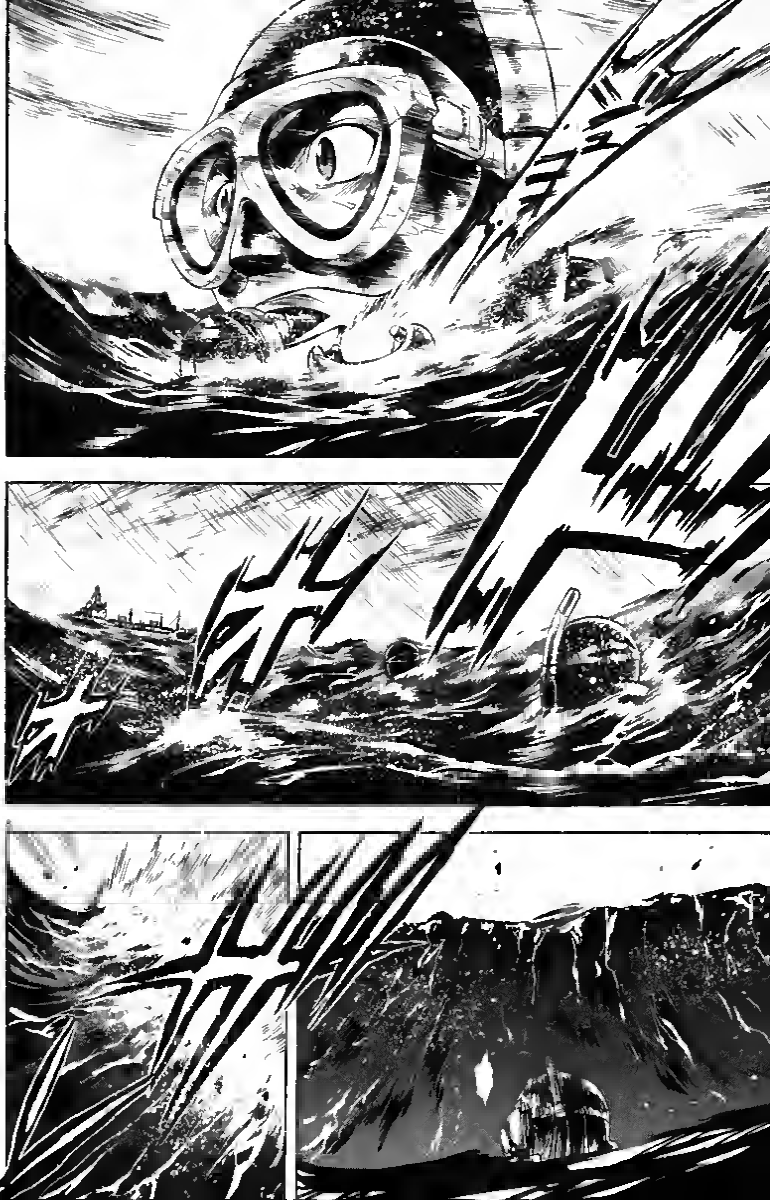
Pick up the phone, Nanba...
RING

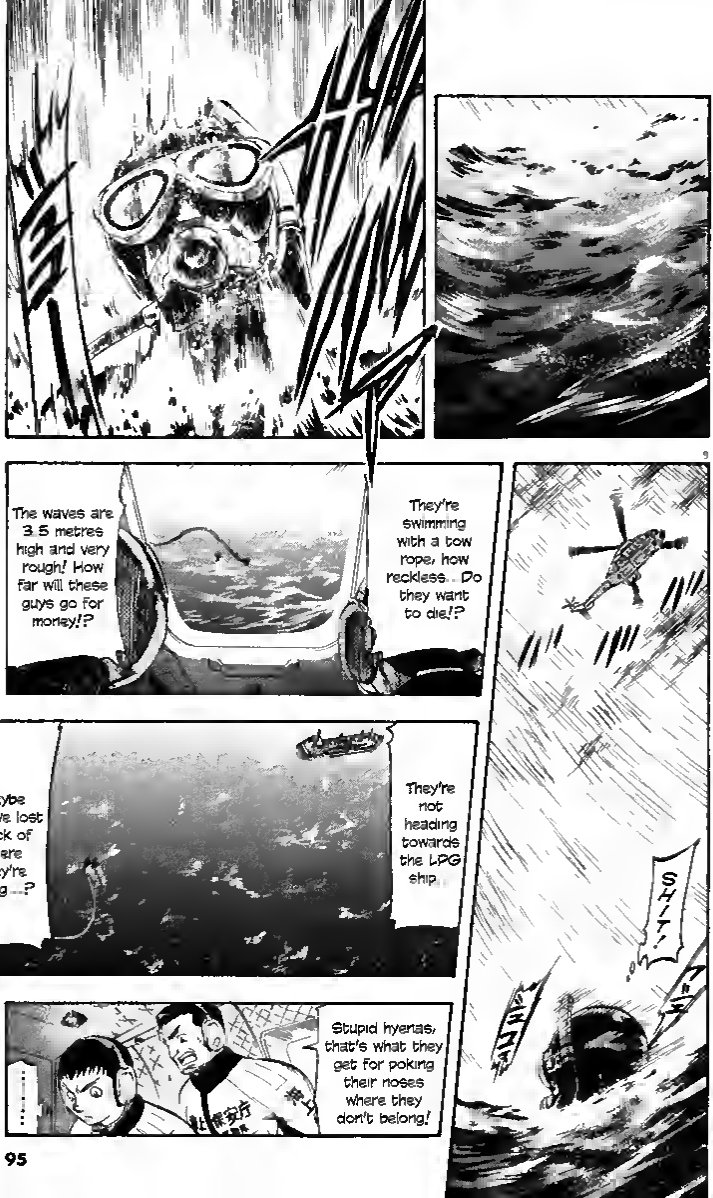
It's all his fault I can't rise any higher!
Shit!

6


RING
NANBA RINTAROU
090-XXXX-XXXX
Nanba Salvage doesn't know about the gas leak. If they're careless with the tanker in any way...

Namba... There's something I...
Damn... voice mail...
CONNECTED..
DIA
!!
I'm not able to come to the phone right now, but...
Namba!? It's me, Kasai!
DIA
Leaving a message would be too dangerous.
Wait. Someone could tap into our cell phones...
7
Please notice that I called!
Please, Namba!




The waves are 3.5 metres high and very rough! How far will these guys go for money!?
They're swimming with a tow rope, how reckless... Do they want to die!?
Maybe they've lost track of where they're going...?
They're not heading towards the LPG ship...
SHIT!
Stupid hyenas, that's what they get for poking their noses where they don't belong!

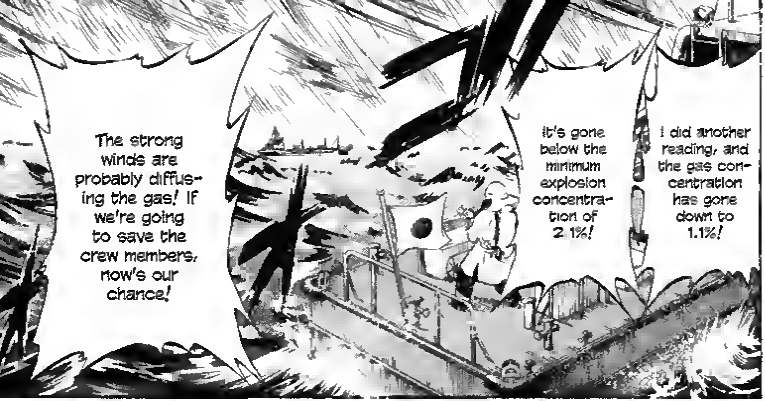
We're not the only ones who can swim in a sea like this!
Yes it is. There's no way they could ever swim—
No... that's not it...
You guys, don't take your eyes off the water for even a second!
10
I...I see! They're...
Ah!
But why are they weaving left and right?
They're actually managing it, aren't they?

They're predicting which direction the waves will come from and going the opposite way so they can move foward!
Not only are they not panicking, they're actually using the waves They've...
They've got senses and skills nurtured by a lot of experience with wrecks...
海上保安庁
We're not the only ones...
Those guys... salvors are pro rescuers too!

Hm-
Maybe his "Eye of Foresight" is the real thing-?
He's reading the waves quite easily now...
At first the waves were tossing him about but...

12

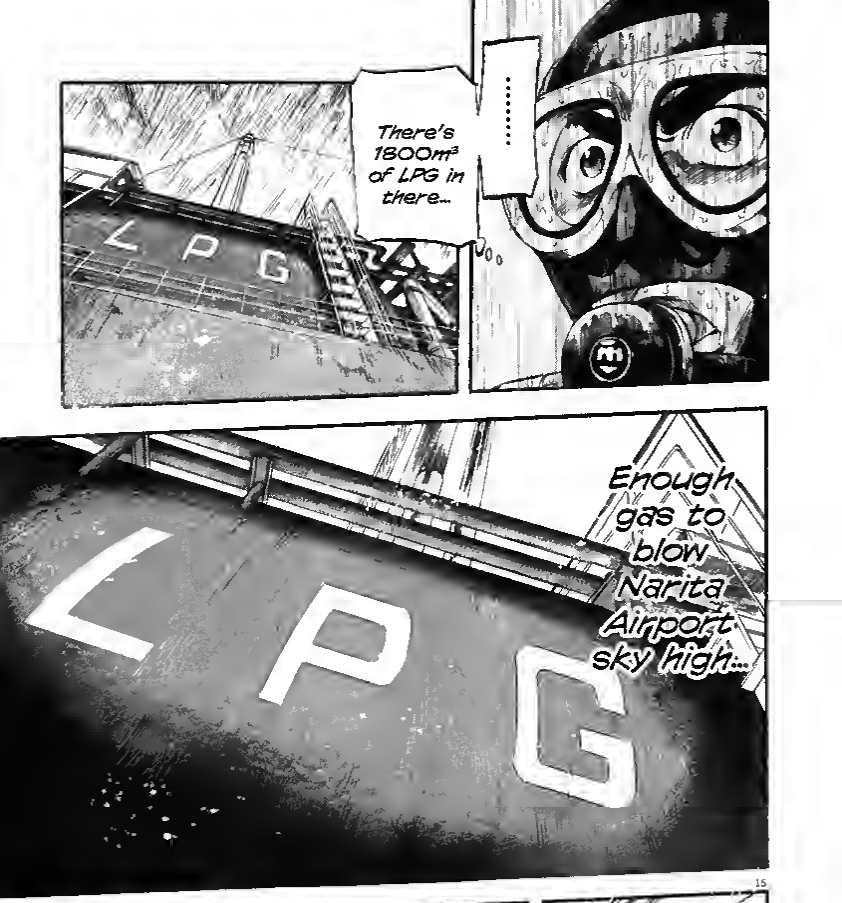
Captain Agatsuma can you hear me? This is Sakashita!
Yes!
It's just like Kurosawa's grandad said...
Salvors are pretty good too...


The strong winds are probably diffusing the gas! If we're going to save the crew members, now's our chance!
It's gone below the minimum explosion concentration of 2.1%!
I did another reading, and the gas concentration has gone down to 1.1%!

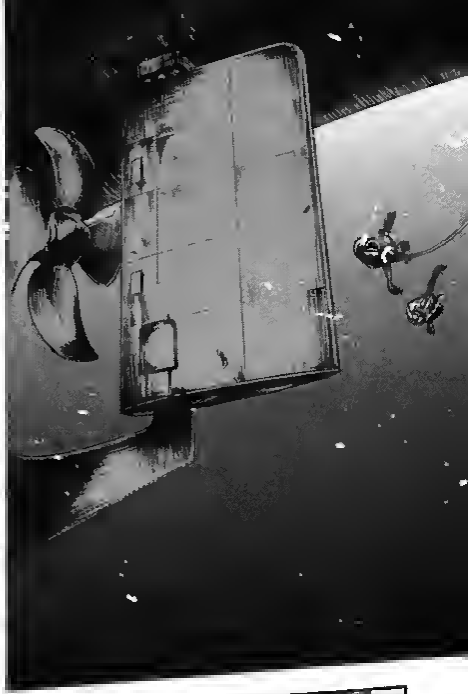
Alright! Don't fall behind the salvors!
Sometimes a typhoon comes in handy, huh...

Yes, sir!
Get ready to descend! We're going to save the crew!
海上保安庁
特殊救難隊

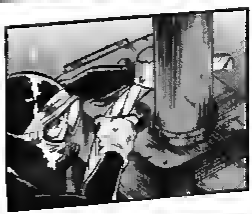
ハハハ


There's 1800m³ of LPG in there...
.....
L P G
Enough gas to blow Narita Airport sky high...
L P G

Let's hurry up and get that rope around the rudder post!
I want to get out of here as soon as possible!



16



멍!
17

I'm fine...Let's keep going!
SOKIN
You okay?
.....
We'll be needing a rescue from Tokyo...
If we don't finish this quickly...

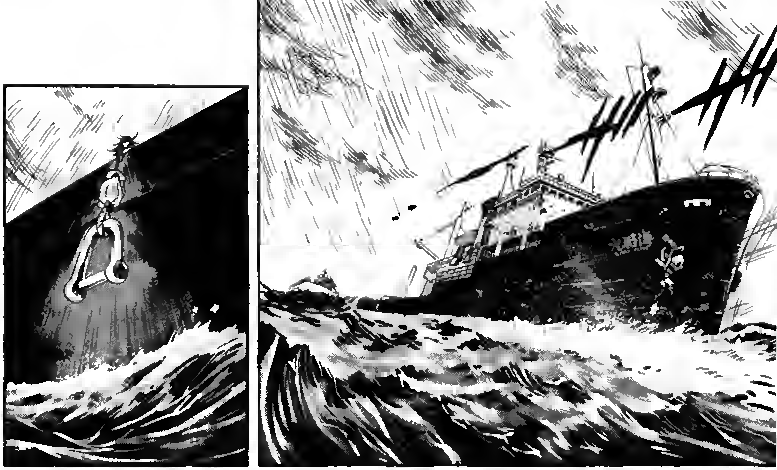
18

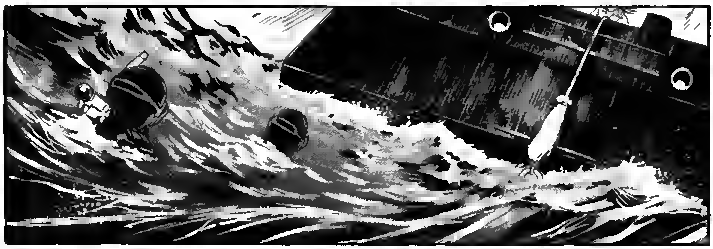
Aren't they done yet?
They're not coming up...

I can't see them yet...
How's it looking, Hiro?

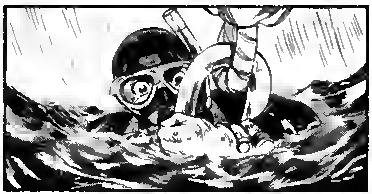
They've attached...
The tow rope!
!!
There they are!

Chapter 04 Decaying Trust
They've attached...
The tow rope!
Grampa, they're ready!
Alright!
Here goes!
ヴヴヴ
ブオオオ





2

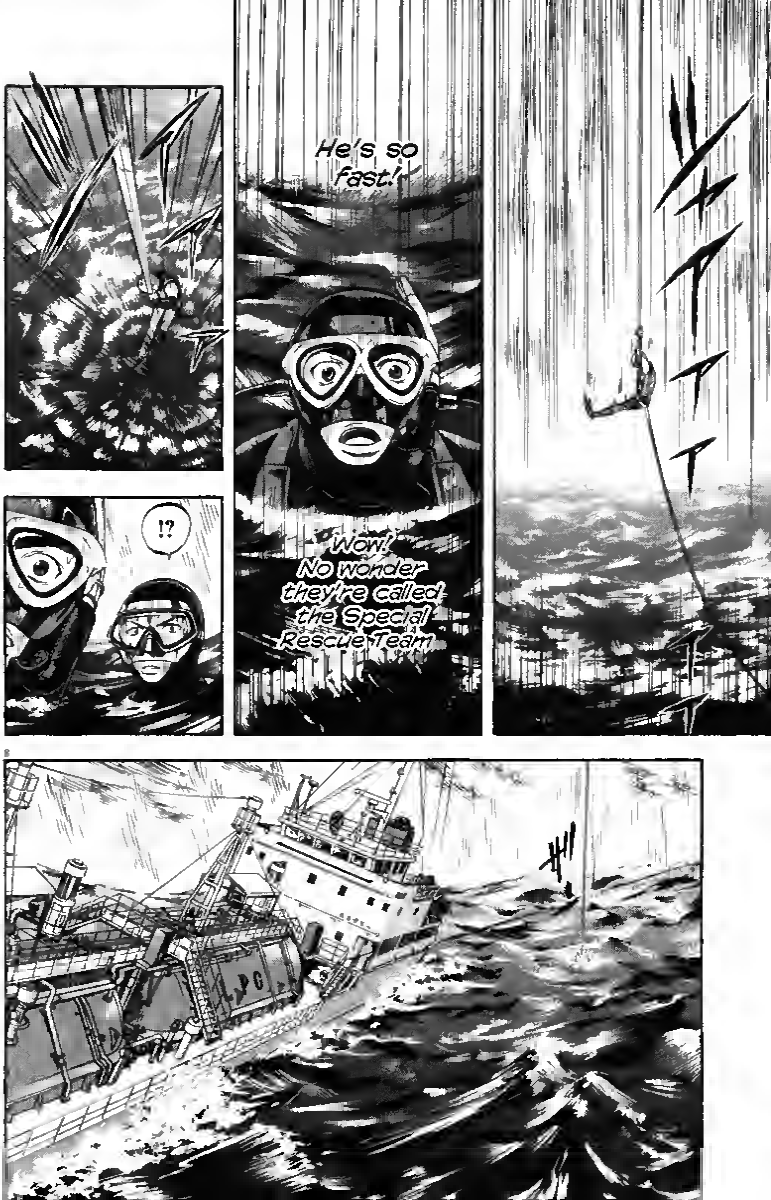


Hiro! It's connected!
Do this!
STOP
Let's see if we can...
Okay!
Ready when you are Gramps!

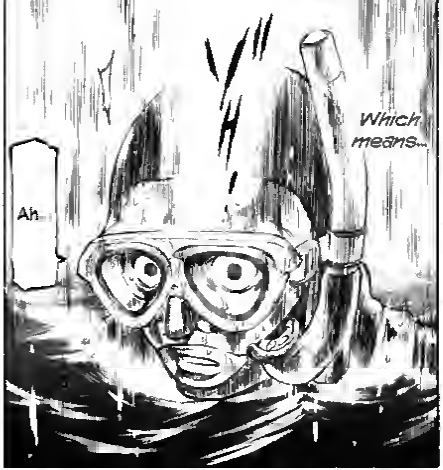
Chapter 64
Decaying Trust

Yes!
The tanker's stopped moving!
ドルル
ドルル

Be very careful down there!
Listen up! The gas concentration may have gone below detonation level, but that's only temporary!
Sakashita! Get the boat out!
Yes, sir!
Sir! Safety ring and carabiner, OK! Rope pay-out, OK! All descent preparations complete!
Go, Kurosawa!
Get ready to descend!
Descending now!


He's so fast!
Wow! No wonder they're called the Special Rescue Team
!?
AH!

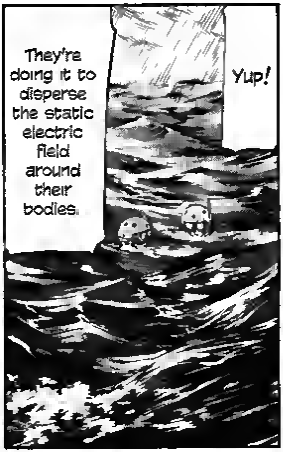
Why?
He dropped into the sea?
!?
Huh?
Dropping into the sea first will only waste time...
Why aren't they landing directly on the deck?
There's a reason why they NEED to enter the water at least once!
Which means...
Tokkyuu wouldn't do anything unless it had a point
Not wasting time...
No, they're...

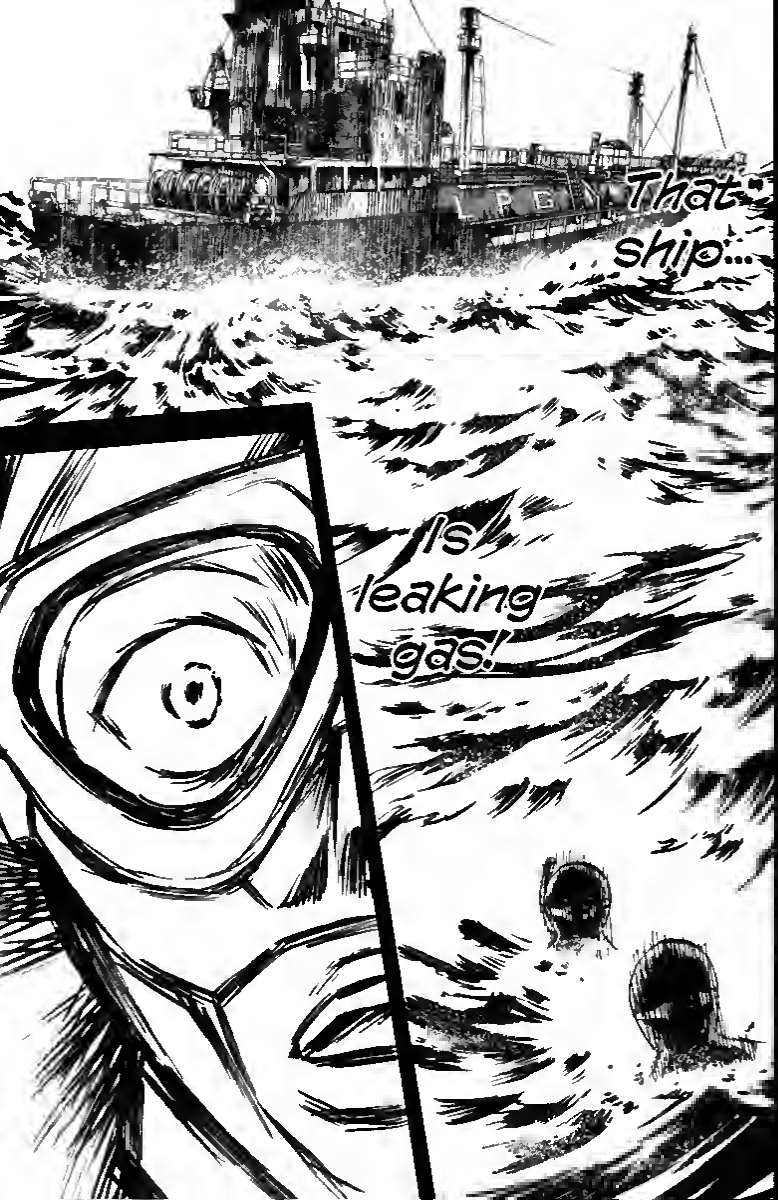

Ah...
Which means...

That ship is carrying LPG

You mean...
!!
They're dropping into the sea on purpose.
Looks like you've noticed too...

There's no doubt about it...


They're doing it to disperse the static electric field around their bodies.
Yup!


That ship...
Is leaking gas!

He got us...
Mr. Kasai never said a word about this...
It can't be...
of a gas that could blast this whole area sky-high in a second...!?
A leak...?

He used our lives as sacrificial pawns...
That bastard Kasai
It's only by sheer luck that we're still alive right now
We've been working in a gas field like a pair of morons...

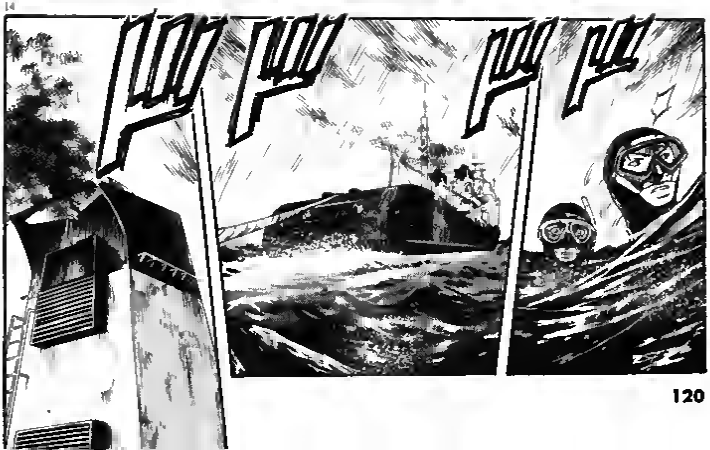
All those government officials are "that kind of guy!"
Mr. Kasai's not that kind of guy..
...there's gotta be some mistake.

So what if a salvor or two die? It's no big deal to them!
As long as their jobs go well they don't care about anything else!

13

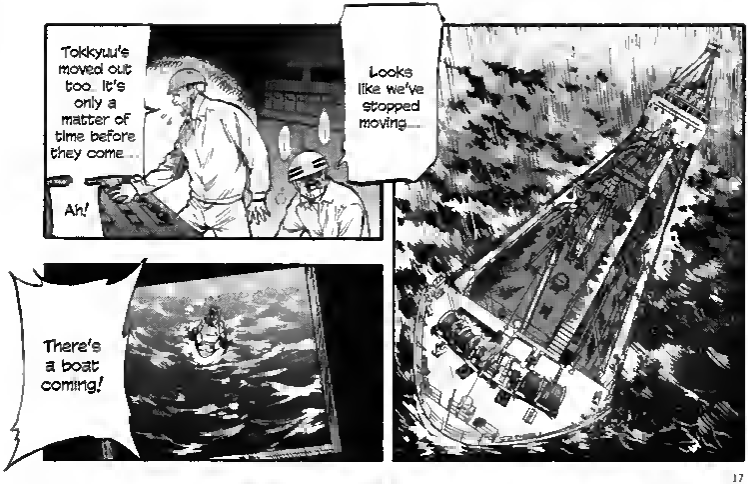
H-he's not like that..!
That's not true!
So you're saying you know him really well, huh?
Hmm

Guess you're one of the Coast Guard after all...
It's just like dock-master Tagashira said...
You probably don't have what it takes to handle Kairinmaru.

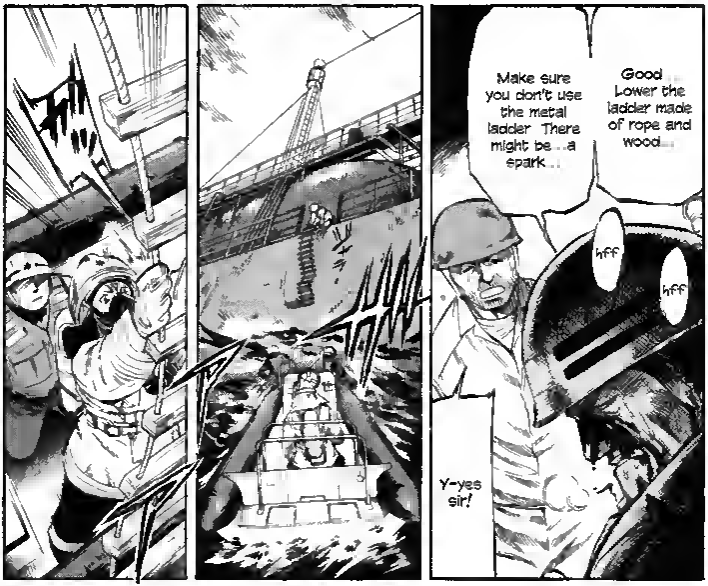


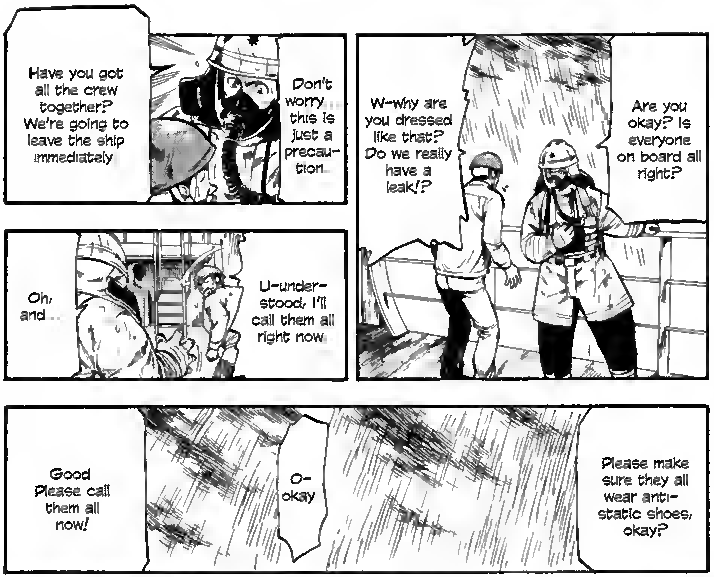
Sawa!
We have to stop the engine before there's a fire!
Shit!
If you want to hang out with the Coast Guard, go help Tokkyuu save people in the gas leak!
I'm going to save Kairinmaru!
15
Salvors don't need "buddies" or dumb ideas like that!
If you're a salvor, save your own skin!

There's no way Mr Kasai...
Would use our lives as sacrificial pawns!
...Mr. Kasai was a good friend of my dad's...
Why shouldn't I trust him?
Guess you're one of the Coast Guard after all
SHIT!!
SHIT!! I MISSED!
ナナナナナナナナ


Tokkyuu's moved out too. It's only a matter of time before they come...
Ah!
Looks like we've stopped moving...
There's a boat coming!

17


Make sure you don't use the metal ladder. There might be...a spark...
Good. Lower the ladder made of rope and wood...
hff
hff
Y-yes sir!


Have you got all the crew together? We're going to leave the ship immediately
Don't worry, this is just a precaution...
W-why are you dressed like that? Do we really have a leak!?
Are you okay? Is everyone on board all right?
Oh, and...
U-understood, I'll call them all right now
Good Please call them all now!
O-okay
Please make sure they all wear anti-static shoes, okay?

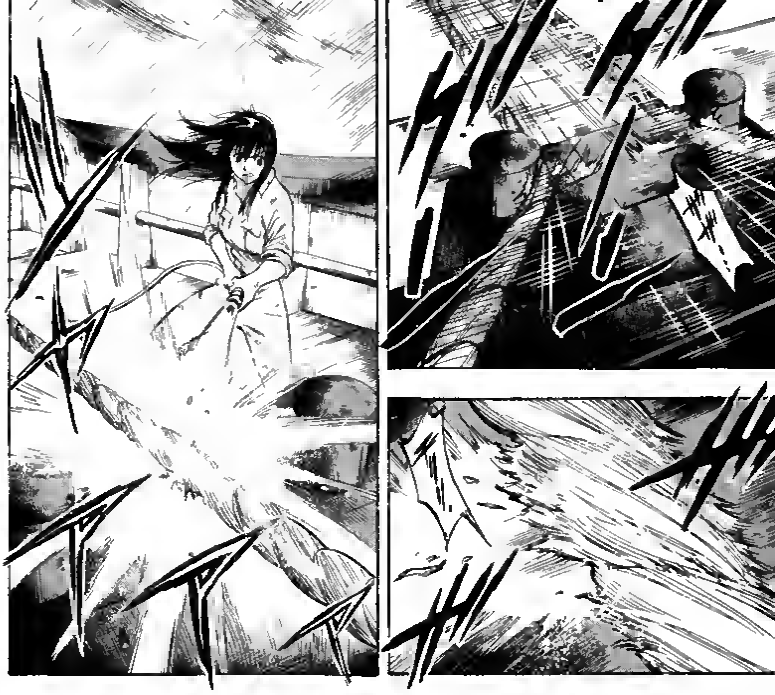
L
P
G
.....

We're saved
We're saved

We don't have a gas leak, do we?
Is the tank going to explode?
海上夜半
Are you all right!? Can you move!?
Y... Yes

Don't worry!
.....
Every-thing's just fine!

Chapter 65 How Umishi do it



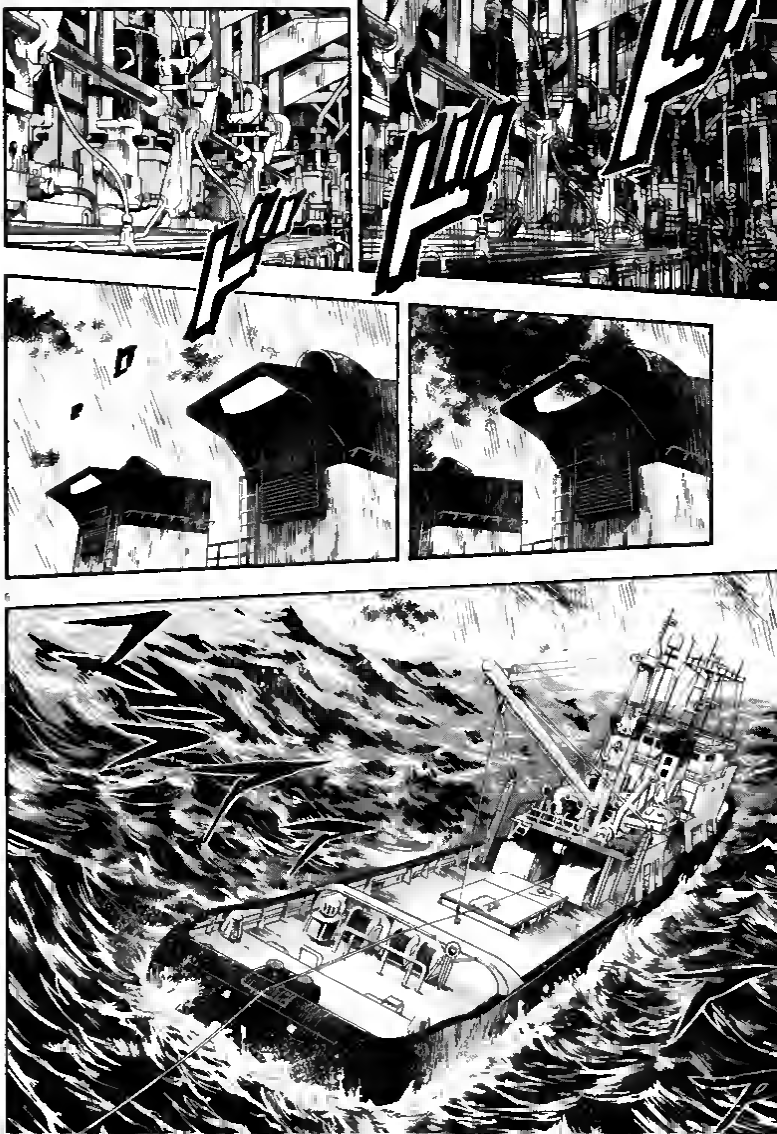
I'm spraying the rope with water to keep the heat down but it's not working! It'll break soon!
Gramps, can you hear me!?
It's only been 5 minutes and this 85mm rope is already frayed from the friction heat..

Gotcha!
If it snaps and hits you, you're a goner!
Hiro, when the rope's about as thin as your thumb, get away from there immediately!

It just has to last long enough for them to save the crew!
Ngh
Please, sea gods!

Why should I cut...
Is that you, Sawa-chan!?
Don't ask, just do it!
Cut the engine, now!
Can you hear me, Grampa!?
Sawa-san!

The tanker has a gas leak!


FUU
FUU
FUU

Sawa-san, is it true about the leak?
Yeah... we're lucky the engine didn't blow us all up
Tch!
We can't relax yet!

Keh!
D-did you shut down the engine?
Forget that, come with me!

Throw the rope off!?
But then the tanker will start drifting again and Tokkyuu won't be able to save the crew!
The next time a wave moves Kairinmaru closer to that ship...
We'll throw the rope off!

Cut that shit out already! The salvage master's word is the law!
You chose to come back to Kairinmaru, so don't you EVER forget that!
10

Remove the rope from the hook!
Okay! Now!

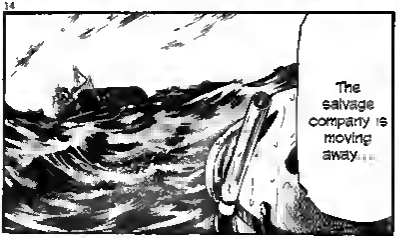
Shit
How's Tokkyuu!? Have they finished the rescue!?

This ship is moving again!
Are you okay? You're the last person so hang in there!
The tow rope must have snapped!
Wah!
L P G
Good, we've got everyone!
This makes eleven
13
Yes, sir!
Kurosawa, Yamazaki, come down! We're getting out of here!

huf
huf

.....
It's not going to blow, is it....?
huff
huff
There isn't a gas leak, is there?

It won't ever leak.
Of course not...
It couldn't possibly...


The salvage company is moving away...

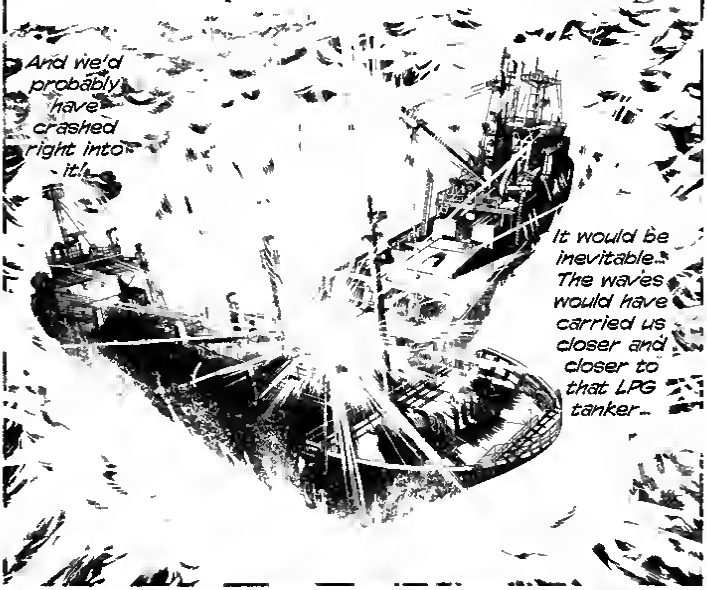
We owe you one
Narita Salvage
ALL 11 CREW MEMBERS OF "HELIOS NO 3" SUCCESFULLY RESCUED!
AUGUST 15TH 12:48PM

That means they managed to save everyone...
The rescue boat is leaving.
オオオ
Got it!
Keep drifting like this. Move away from that ship using only the rudder. When we're 300 metres away, start up the engine again.
I'm so glad...
16
How many times do I have to tell you!?
Bullshit! If they had had an accident during the rescue--
We're running a business here! We don't get anything out of helping the Coast Guard!
Why did we have to undo the rope?!
Sawa... explain yourself.
We didn't "undo" it, it "came undone."

They couldn't even be bothered to tell us about the gas leak. We don't owe them a thing!
How they can call themselves rescuers after treating our lives like trash is beyond me!

This is how we 'umishi' do things. If you don't like it, it's not too late...
Go back to the Coast Guard!

Bon, stop it!
You're talking high-and-mighty about how you do things, but in reality you just wanted to pay them back, didn't you!?
It's just an excuse!
Sawa-chan...
Threw that rope off to save us all!
18
And then we cut the engine
Controlling the ship was hard enough in these waves.
If we'd left Kairinmaru powerless with that rope still attached...

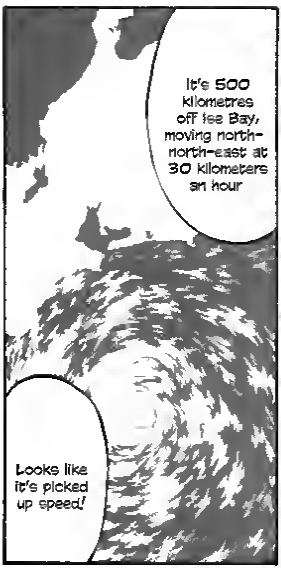

And we'd probably have crashed right into it!
It would be inevitable... The waves would have carried us closer and closer to that LPG tanker...

I'm not giving up this job!

I'm pissed off enough to want to take revenge on them, but...
You're completely right

I managed to survive that...
I'm not going to die now and let all that work be for free!

An LPG tanker leaking gas, huh...


It's 500 kilometres off Ise Bay, moving north-north-east at 30 kilometers an hour
Looks like it's picked up speed!

We'll have to redo the whole plan very carefully from scratch if we want to charge top dollar for a job like this!
But Sawa-san, we don't have the time! The typhoon is heading straight for us!

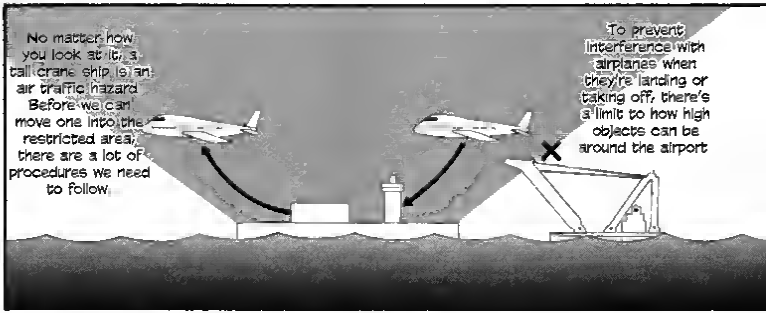
Thanks to that winds the gas dispeared and saved our lives, though...
If it gets any faster, the winds are gonna be much stronger than we'd predicted

This is a race against the typhoon
But that doesn't change the fact that we're dealing with a dangerous "enemy" right now.

2

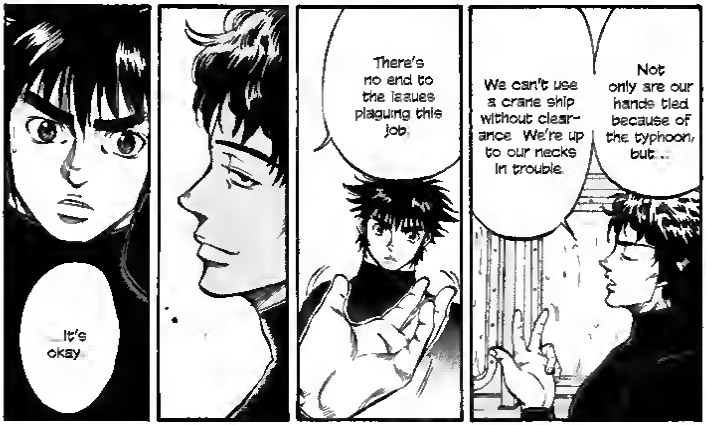
No... we have to do something *way* before that.
If we don't do something before the tanker hits Haneda.

Chapter 66 Offence and Defence Away from the Scene


No matter how you look at it, a tall crane ship is an air traffic hazard. Before we can move one into the restricted area, there are a lot of procedures we need to follow.
To prevent interference with airplanes when they're landing or taking off, there's a limit to how high objects can be around the airport

That's why I said it's a race!
Aviation Law!? B-but, that ship is only 8 kilometres away from Haneda and closing in! If we don't use a crane ship...

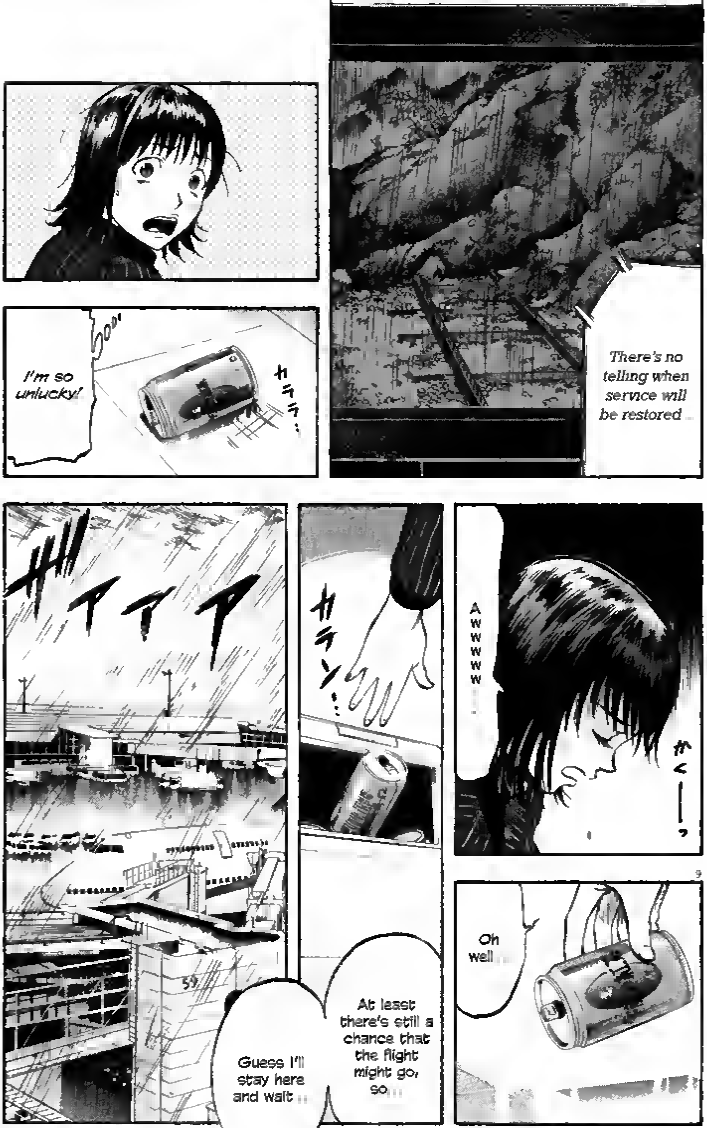
4

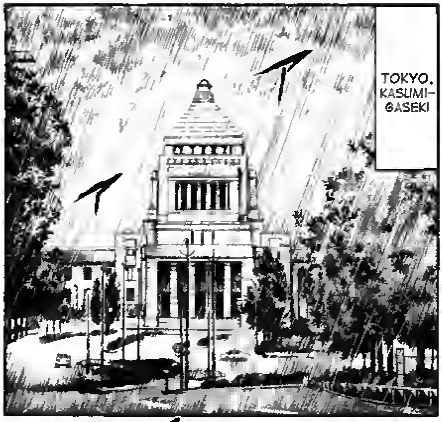

It's okay.
There's no end to the issues plaguing this job.
We can't use a crane ship without clearance. We're up to our necks in trouble.
Not only are our hands tied because of the typhoon, but...

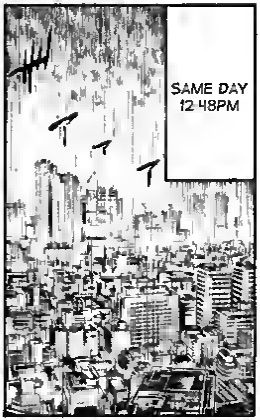
Pah!
Sawa-chan!
We don't mind if you go over and look down on us...
From the safety of the Coast Guard ship!

I heard you the first time! What I want to know is, when will you know the results!?
As I said, we're still studying the weather report right now...
...And I'm asking you, when's *that* gonna be!?
Yeah! Yeah!
I've got important business waiting for me in Osaka, I need to finalize my schedule!
The flight is still delayed...
It's been two hours since then...
Ha
Zzzz...

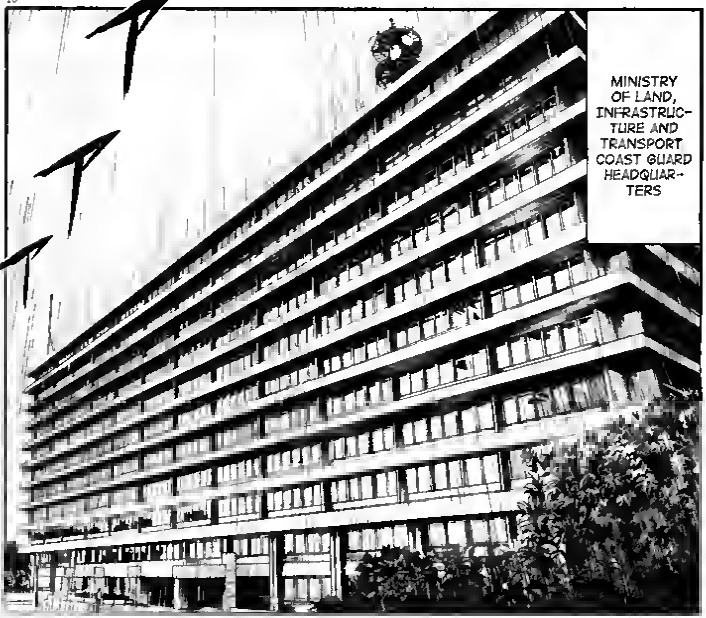
Hold me back!
I won't let a little thing like a typhoon...
I really want that job in Osaka!
What the hell!? The Shinkansen's not running either!?
Service to the Nagoya-Gifu-Haneshuma line of the Tokkaido Shinkansen is currently suspended.
There has been a major landslide as a result of the typhoon.


There's no telling when service will be restored...
I'm so unlucky!
GOO
カラン...
AWWWW...
かく—!
カラン...
Oh well...
At least there's still a chance that the flight might go, so...
Guess I'll stay here and wait...


TOKYO,
KASUMI-
GASEKI


SAME DAY
12:48PM

10


MINISTRY
OF LAND,
INFRASTRUC-
TURE AND
TRANSPORT
COAST GUARD
HEADQUAR-
TERS

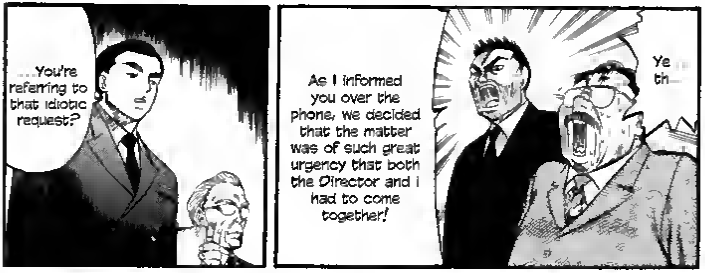
A-a-about that, I've told you a thousand times...
Remember, Director! We're here to convince the higher ups to shut down Haneda Airport, all right?!

Well, if it isn't Director Niwa! Did you come all the way from Yokohama in this weather?
W-w-well... Hahaha, just some minor business, nothing major...

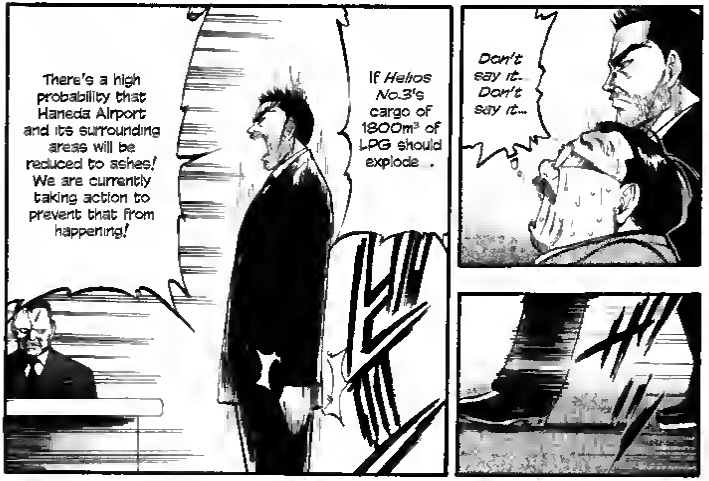
12

And Kasai Naoya, Head of Rescues, also from the Third Regional Fleet!
カチ
コチ
Niwa Hiromi, Director of the 3rd Regional Fleet
Enter
……
ドシ
ドシ
!!
Awawa whoops!
ヨロヨロ
ドス
13

This current crisis is under your jurisdiction, isn't it?
How unusual, the Director and the Head of Rescues of the Third Fleet showing up together...

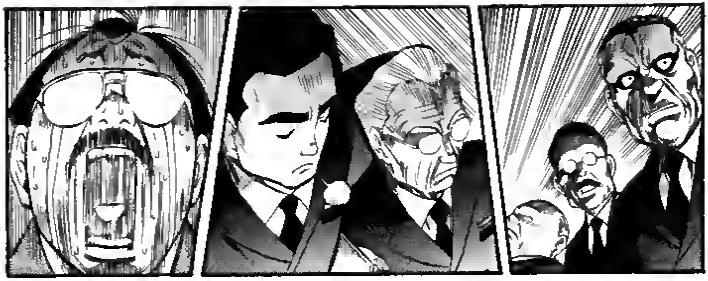

...You're referring to that idiotic request?
As I informed you over the phone, we decided that the matter was of such great urgency that both the Director and I had to come together!
Ye
th

14


There's a high probability that Haneda Airport and its surrounding areas will be reduced to ashes! We are currently taking action to prevent that from happening!
If Helios No.3's cargo of 1800m³ of LPG should explode .
Don't say it... Don't say it...

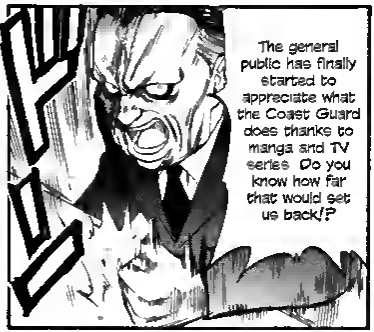
However, considering the worst-case scenario...
We would like to request that you shut down Haneda Airport!

15



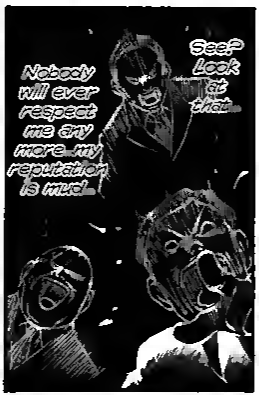
Shut down the airport!?
Are you crazy!?
Aviation Headquarters won't stand for it!

Did you two come here to waste our time with such nonsense!?


The general public has finally started to appreciate what the Coast Guard does thanks to manga and TV series. Do you know how far that would set us back!?

16

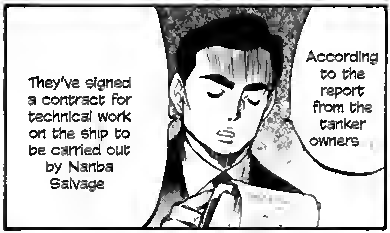
Everything is...
It's over...
ハアア

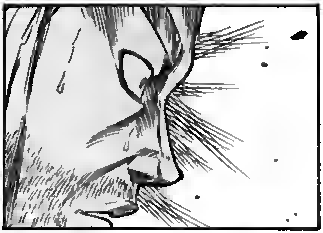

Nobody will ever respect me any more. My reputation is mud!
See? Look at that.

It's not nonsense!
That's our iron-clad law, as protectors of the sea! Am I wrong!?
Even if the odds are only 1%, it's still Coast Guard policy to evacuate the scene!
.....
I get what you're trying to say.....

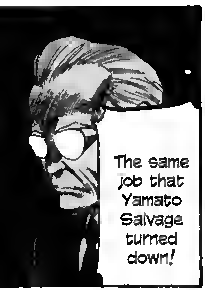
Sir.
The report
おお!!
Th... then you'll...
The gas leaking from the tanker briefly reached explosion risk levels, but it has been dispersed by Typhoon No. 19's strong winds and concentration has dropped to 0.5%. There is little risk of explosion right now.
At 12:08, all 11 crew memebrs were rescued by the Special Rescue Team. At present time, the Captain and two others are receiving treatment at a clinic in Minato City.
The concentration of gas has gone down...
Then...
Yes, I understand that we remain in danger.
If the concentration rose again, it would go up to explosion levels in no time at all!
LPG
But still, sir! That's only because of the gas being dispersed. It doesn't mean the leak has stopped!

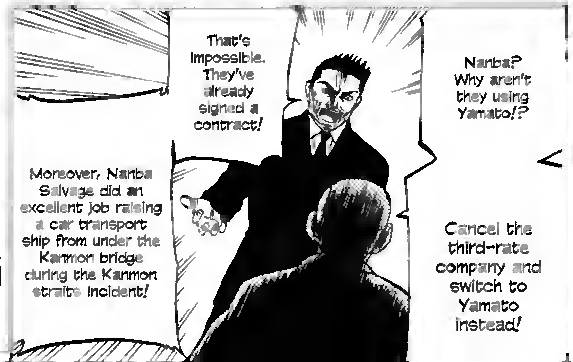
Is not our job.
Everything after this...
However all of the crew have been saved from the ship.


They've signed a contract for technical work on the ship to be carried out by Nanba Salvage
According to the report from the tanker owners



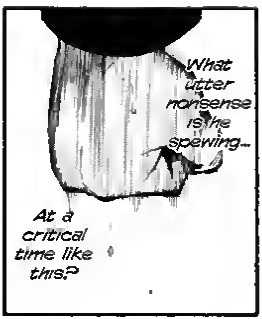
19


The same job that Yamato Salvage turned down!


That's impossible. They've already signed a contract!
Nanba? Why aren't they using Yamato!?
Moreover, Nanba Salvage did an excellent job raising a car transport ship from under the Kanmon bridge during the Kanmon straits incident!
Cancel the third-rate company and switch to Yamato instead!

Kasai
How valiantly you rise to Namba's defence
Don't tell us...
You've got some kind of deal with them!?

Chapter 67 The Nature of 450



That doesn't change that fact that there's 1800m³ of LPG gas on "Helios No. 3"!
But!
All of the crew members have been rescued.
And the typhoon has reduced the gas to below explosion levels.
The worst-case scenario hasn't changed!
Please have Haneda Airport closed immediately!

That won't be necessary
ドン

3

The Coast Guard will move to an advisory role from now on
We'll leave the rest...to the civilians.
Wait, sir!

Instead of wasting time around here, get back to your post immediately!
It's your job to make sure that worst-case scenario doesn't come to pass.
You don't understand anything, do you?
Concealing information and showing clear favoritism towards a certain company!
And you're the same person who asked Nanba Salvage to take on this job directly.
...It sounds like you're the one who conspired to keep news of this disaster from the media.
4
You two
Deserve to face a commission of inquiry!
Actions unworthy of a civil servant!

ﾊﾞﾀﾖﾝ

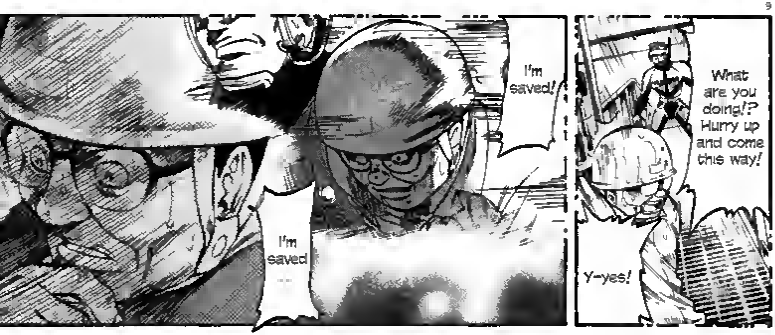
Why?!
Don't ask why, with that kind of request
I knew it...
I knew it would end up like this...
ﾄｽﾝ

Why do they only look at what's right in front of them?
Why don't they ever try to look ahead!?
Director, you go back to the office and direct the rescue work!
Huh!? But we're done here--
This isn't over yet!
There's still...
One thing left to try!

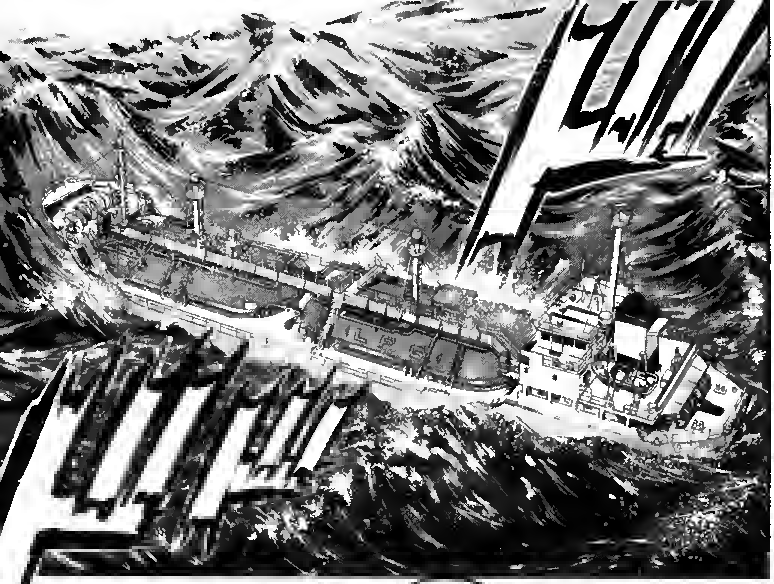
Gas leaking gas leak
There's no gas leak! It's okay!
Hang on, we're almost at the hospital!
What's he talking about?
He keeps moaning about a gas leak.

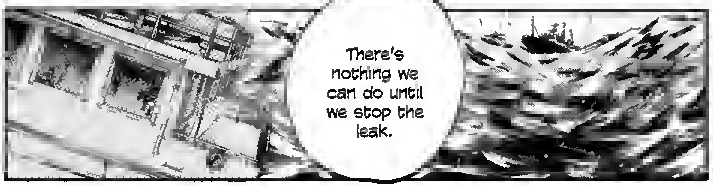
Uh... Yeah.
You shut the gas off at the mains before we left the ship, right?
But there's no chance of a leak, right, Mr Nakane?
Ye yeah
Bosun! If we can shut it off at the mains, we'll be able to prevent a leak.
Eh? Uh...
Ah.. Please take care of it, Bosun!
This way! Hurry!
FUU
FUU

Whoa!
It, it's okay
It won't leak. It can't


I'm saved!
I'm saved...
What are you doing!? Hurry up and come this way!
Y-yes!

People... lots of them.
Burning
Run away! RUN AWAY!!
ガッ
ガッ
海上保安
特殊
あ
……
10




There's nothing we can do until we stop the leak.

11

The suits for explosion prevention work and the brass tools are ready!

So what could be causing the leak?
LPG ships carry hazardous materials so they carry out maintenance on the tank year round. Right from the blueprint stage, they've already planned how to prevent damage in an accident.

Come in and shut the door, dammit! You're letting the rain in!
Huh!? Sorry

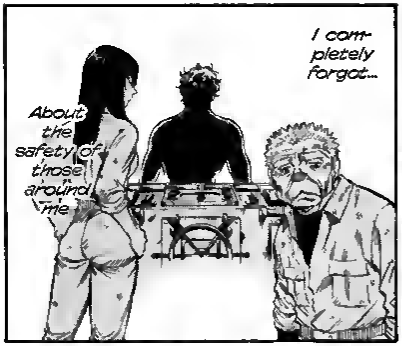
Phew

Sawa-chan, that's enough!
I wonder if you really did get the tools ready!
You've been spazzed out for a while

12

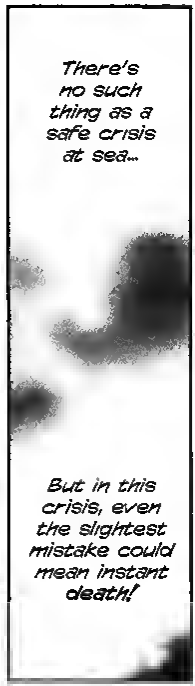
.....

.....
Don't let him get to you, Bon!
Sawa-chan's cranky because he didn't find out about leak from the Coast Guard and he's taking it out on you


I completely forgot...
About the safety of those around me

I was only thinking about the rescue...

And I made... such a huge mistake...
I almost got everyone killed!


There's no such thing as a safe crisis at sea...
But in this crisis, even the slightest mistake could mean instant death!

When it is coming?
Why isn't the crane ship here yet?
Sawa
.....
T-then why don't we attach the tow rope again? At the very least we have to stop the ship
I.... I see
It'll take them a while to get ready in this weather
Dunno

14

Do you know anything about LPG ships?
.....
Eh? No
I'm ready any time!
I'll go!
No, stopping the leak comes first!
Are you ready to board that ship?!

Get a grip already, dumbass!
But—
I don't, but
15
You should have learned back at Kanmon that salvage is all about "stillness" and "movement"!
Right now it's time to stay still. Stop floundering about and wait for the right time.
You'll just get in my way if you stand there yapping about things you can't even do!
Get outta my sight and go sit still somewhere. That's the most useful thing you can do right now!

Roger!
Hiro, ask the Coast Guard to bring us the bosun of the ship!

16

ピシッ!
ピシッ!
FULL
FULL

……

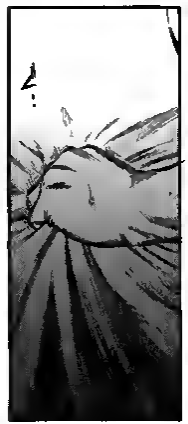
Do you have what it takes to handle Kairinmaru?
Go back to the Comet Guard!

17

I thought all I had to do was take over and everything would be okay, but...
I'm not even close to being a brilliant "450" like my dad.

I'm trying my hardest to find a job right now so I can't even imagine leaving a safe government job for something as unreliable as salvage!
Yeah, you're right...I'm stupid, aren't I?

Eek!?
You're a 450 now!?

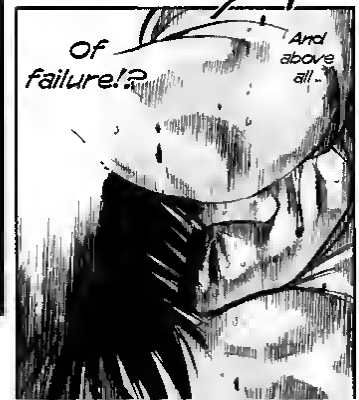


That's what it means to be a first-rate salvor...
That's the way of the 450 Corps!
Is all about getting filthy doing the dirty jobs other people don't want to do.

Being a 450...

You did well standing up to this pressure.
Dad...

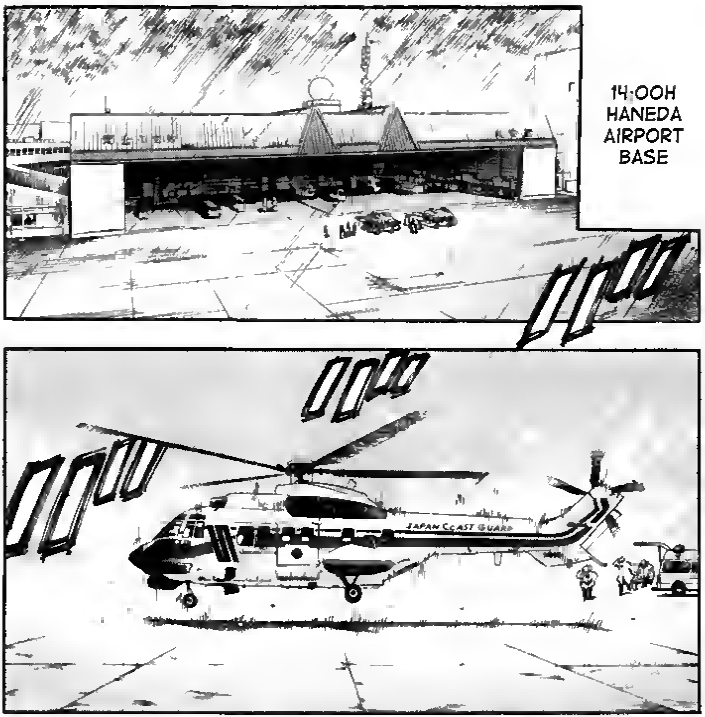
Of salvage? Of dying?
Weren't you afraid?


Of failure!?
And above all...

I'm... still...
Not dirty enough yet!
Shit...
Shit...
Shit!

WA GA NA WA UMISHI CHAPTER 67
TRANS/EDITS: BY_REQUEST
HTTP://MANGABYREQUEST.BLOGSPOT.COM

Chapter 68 Ignorant Knowledge


14:00H
HANEDA
AIRPORT
BASE
JAPAN COAST GUARD
2
Stop it.
Ga
Gas

S-Sure.
Please get on board now!
THE-I-NO
THE-I-NO
I'm safe now...
The important thing is, I was saved.
I have to stop worrying
3
Bosun Nakane!

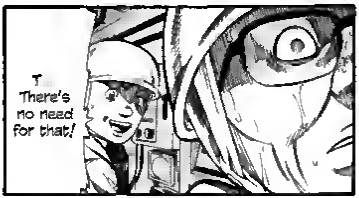
We just got a request from the salvage company...
Could you please get down?
Y Yes?
They need you to come back to the tanker!
I'm very sorry, but...

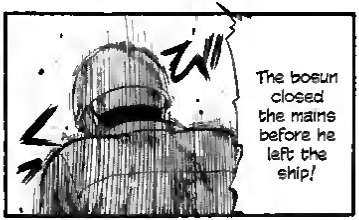
Y...
You must be joking!

The salvage company says they need your expert knowledge in order to stop the gas leak!
Me? Go back to such a dangerous place?

5

Is that true?!


T There's no need for that!

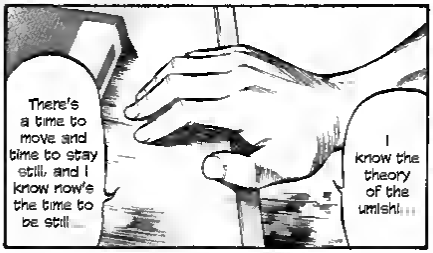

The bosun closed the mains before he left the ship!

You don't seem that hurt to me ..
So...
I was...
...See, I was hurting all over from the accident...
Mr. Nakane
There's no time.

But right now...
Many lives are in danger...
There's still a chance to correct your mistake!

I can't stay still...

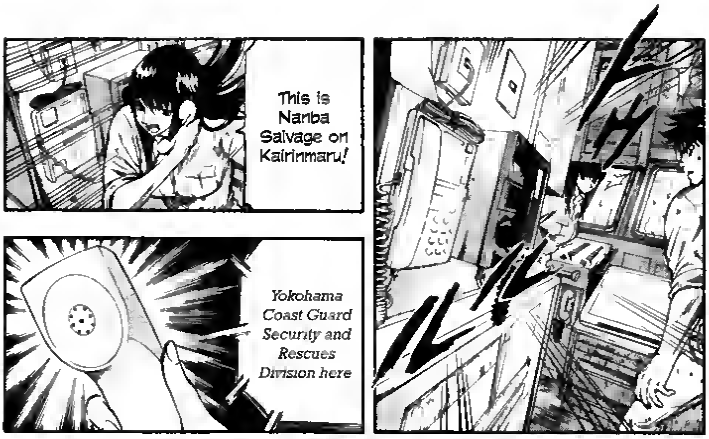
Hll
Hll
ラ!


There's a time to move and time to stay still, and I know now's the time to be still...
I know the theory of the umishi...

I can run!
I can dive!
I can swim!
It hurts, to say this, but
I'm a newbie. I don't have any ideas, and I don't know what to do either, but...
I want some-thing .
Even if the chance of success is low...I want a wild idea that can change that "stillness" into "motion"...

Anything will do, just use me!
I'm still... I'm still not dirty enough!

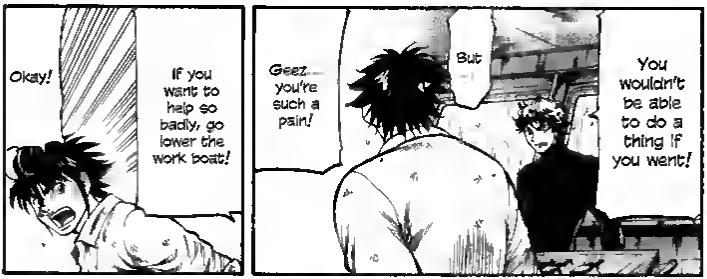
Bon


This is Nariba Salvage on Kairinmaru!
Yokohama Coast Guard Security and Rescues Division here

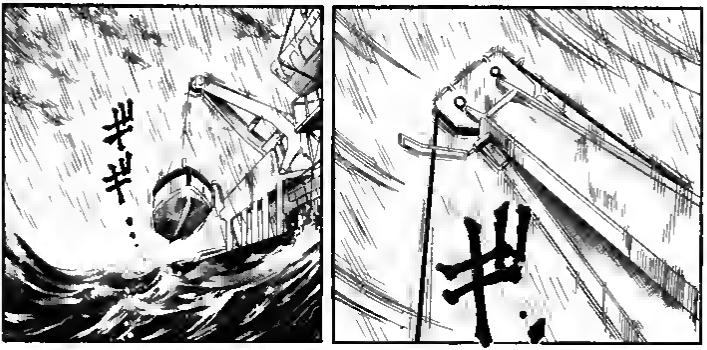
As per your request.
We're bringing the bosun of "Helios No 3"
To your location right now!

Heh, that was fast.
They don't want any trouble so the Coast Guard's cooperating, huh?
Sawa-san! They're bringing the LPG ship engineer by helicopter!
Alright Hiro, get to land right away.
I want you to go to the Ministry of Aviation in Tokyo and get us permission to bring a crane ship right next to the airport!
Do whatever it takes, got it?

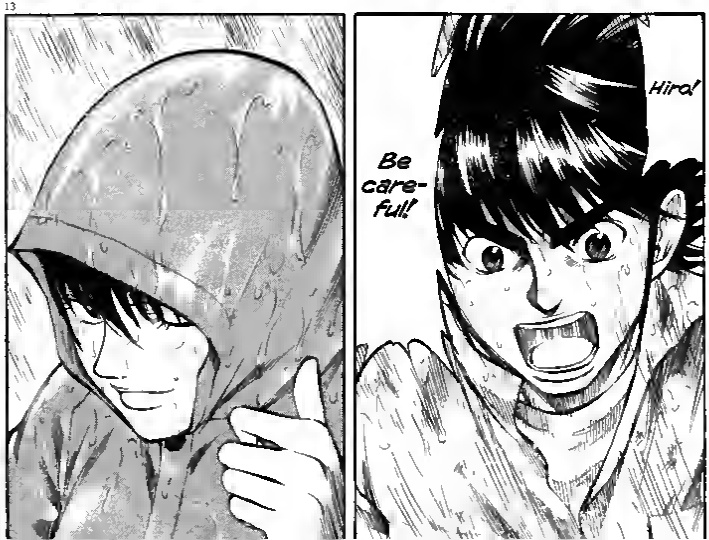
Heading to land in this storm? That's dangerous! Let me---


Okay!
If you want to help so badly, go lower the work boat!
Geez... you're such a pain!
But...
You wouldn't be able to do a thing if you went!

12

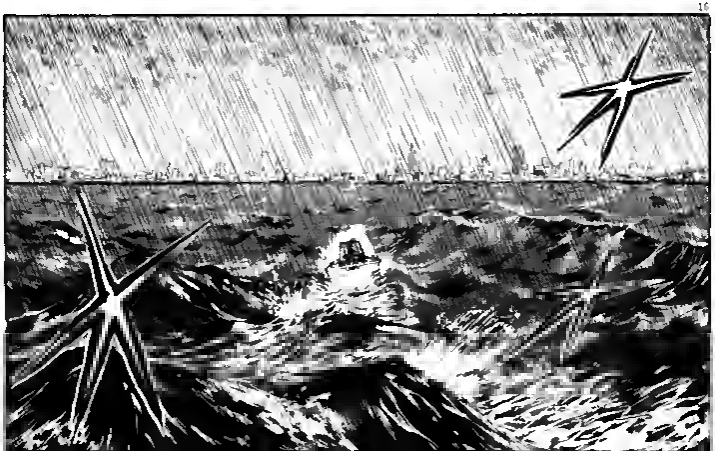

井井...
井.

ギギ…


Hira!
Be careful!

What is it?
Hm!?
Captain! Nanba Salvage's work boat is at starboard!
Work boat?!
In the middle of this storm?!

The boat's going through!
B-But...
Are they crazy?! Do they want to give us even more work to do?!
Whoever's in it is extremely good at navigation!
This feels so good...
Mmm!

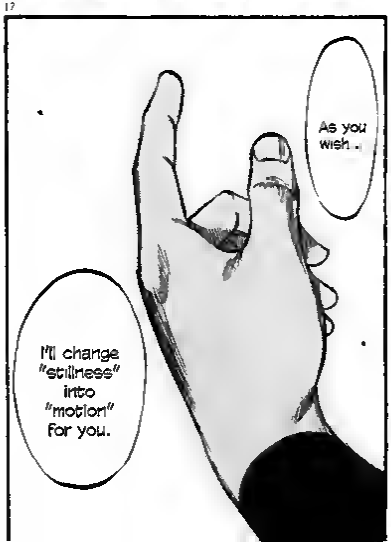


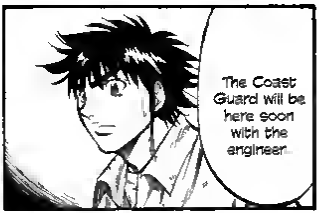
Okay, fine, fine
Gimme something to do, no matter how small!
What next?

Hiro's gone!
Yeah

I have one small task for you
Okay, then...

17


As you wish.
I'll change "stillness" into "motion" for you.


The Coast Guard will be here soon with the engineer.

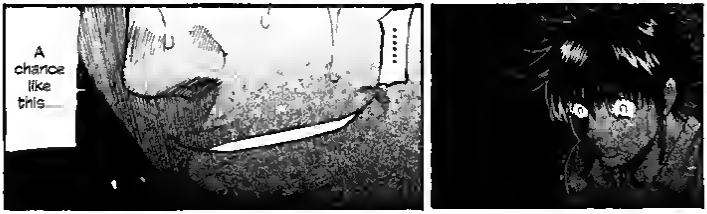
This may be a risky gamble, but.
...You're right that there's no time...

You and the engineer...
Will go back to that ship and stop the gas leak.

Me?
Board that ship...?!
That ship...?!
A gas leak on a ship with enough LPG to blow Haneda Airport to pieces...

I don't really care...
You can't go lock yourself up in your room again
!?
You don't have to if you're scared...

20


A chance like this.....
.....

Is exactly what...
A "450" wants!

Heh.
Someone's in good spirits.

cough

Hehe.
Oww...

cough

22

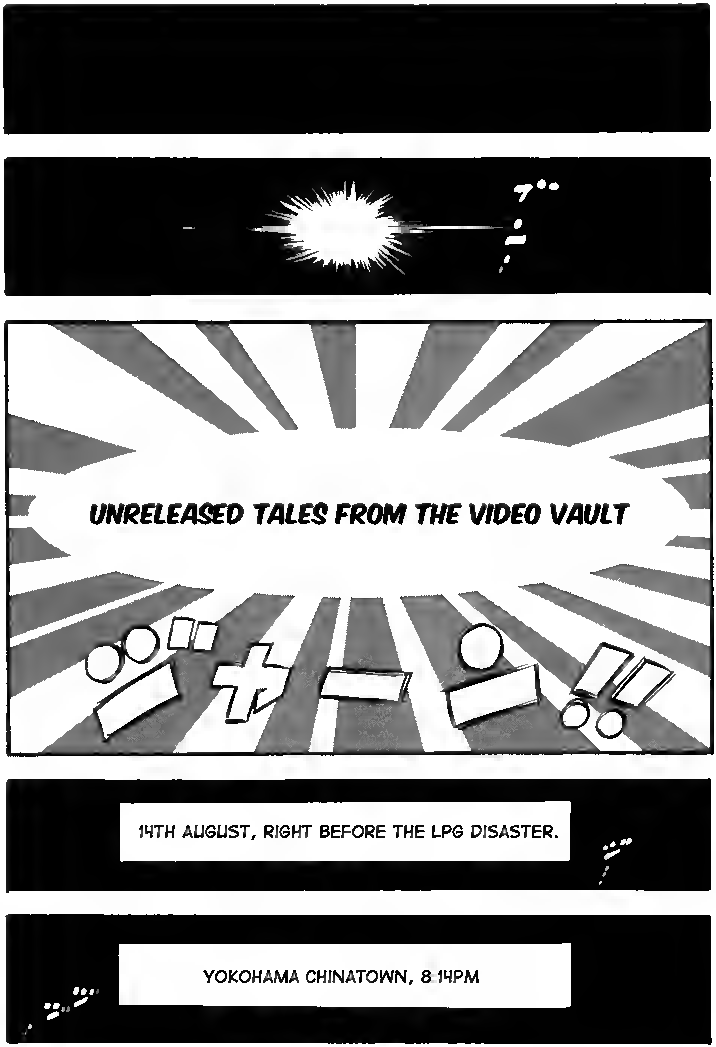
I'm scared...
I'm, really, really scared, Dad...

It's only going to get more painful...
But... I have to go...

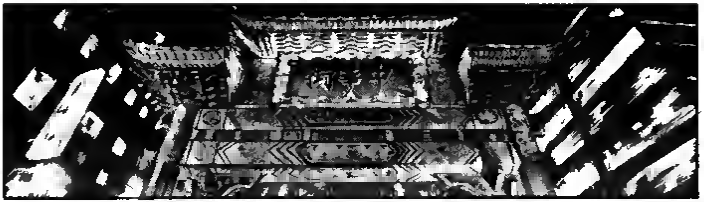
23

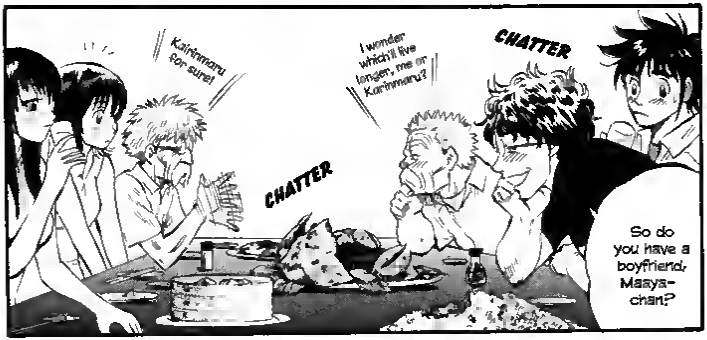
[WA GA NA WA UMISHI]

END OF VOLUME 7

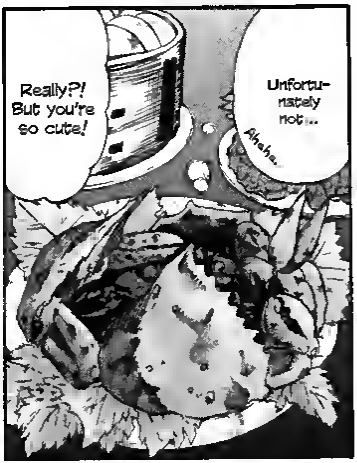

UNRELEASED TALES FROM THE VIDEO VAULT
14TH AUGUST, RIGHT BEFORE THE LPG DISASTER.
YOKOHAMA CHINATOWN, 8:14PM

*SEE VOLUME 6!

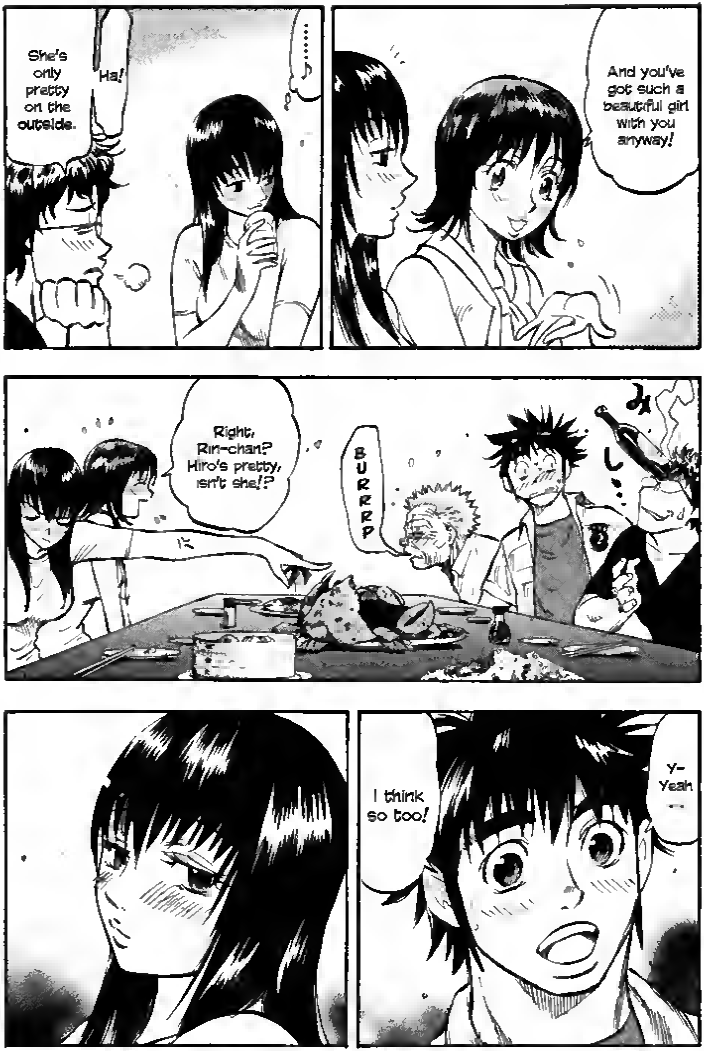



Karinmaru for sure!
I wonder which'll live longer, me or Karinmaru?
CHATTER
CHATTER
So do you have a boyfriend, Masya-chan?

I'm available for a limited time only, you know!


Really?! But you're so cute!
Unfortunately not...
Ahaha...

Uhh, I think I'll pass ..


She's only pretty on the outside.
Ha!
……
And you've got such a beautiful girl with you anyway!
Right, Rin-chan? Hiro's pretty, isn't she!?
BURRRP
みし…
I think so too!
Y-Yeah…

はっはっは
O-of course not, no way!
Huh?!
Ooh! Are you two dating?!
Hm
Eh?
Hey. Stand up.
What?!
Maaya-chan! This guy sucks!
Eh? Why?

INTO TO THE VAULT WITH THAT...